GARMIN

REACTOR™ 40 KICKER SUZUKI™ ADAPTER

Installation Instructions	2	Installationsvejledning	23
Instructions d'installation	5	Asennusohjeet	26
Istruzioni di installazione	8	Installeringsinstruksjoner	29
Installationsanweisungen	11	Installationsinstruktioner	31
Instrucciones de instalación	14	Instrukcja instalacji	34
Instruções de instalação	17	Upute za instaliaciju	37
Installatie-instructies	20		

Garmin® and the Garmin logo are trademarks of Garmin Ltd. or its subsidiaries, registered in the USA and other countries. Reactor™ is a trademark of Garmin Ltd. or its subsidiaries. This trademark may not be used without the express permission of Garmin.

Suzuki™ is a trademark of Suzuki Motor Corporation. LOCTITE® is a trademark of Henkel Corporation in the U.S. and elsewhere.

December 2019
190-02451-10_0A

Reactor™ 40 Kicker Suzuki™ Adapter Installation Instructions

Getting Started

⚠ CAUTION

You must refer to the important safety information in the *Garmin® Reactor™ 40 Kicker Installation Instructions* before installing and using this product.

To use a Garmin Reactor 40 Kicker autopilot system with select Suzuki™ motors, you must also install components provided in this kit. For proper installation, you must use these instructions along with the instructions provided in the autopilot corepack.

NOTE: For the best results, the autopilot system should be installed by a knowledgeable marine installer familiar with your motor.

Installing the Steering Actuator

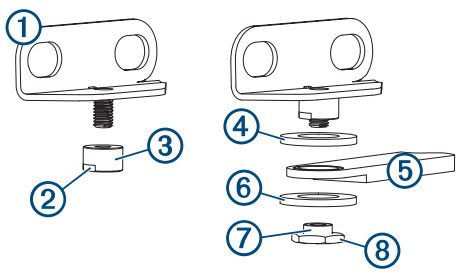
NOTE: To help understand how the steering actuator installs on your particular motor, you can view installation photographs online. Go to www.garmin.com/manuals/reactorkicker.

1. Following the instructions provided in the Reactor 40 Kicker corepack, prepare the motor and install the steering actuator in the tilt tube.
2. Assemble the motor bracket and steering linkage arm (*Assembling the Motor Bracket and Linkage Arm*, page 2).
3. Install the motor bracket and steering linkage arm onto the motor (*Installing the Motor Bracket on the Motor*, page 2).
4. Connect the other end of the steering linkage arm to the steering actuator (*Connecting the Linkage Arm to the Steering Actuator*, page 2).

Assembling the Motor Bracket and Linkage Arm

Because Kicker motors create excessive vibration under use, you must apply a humidity-cured ethyl-based thread-locking compound, such as LOCTITE® 435 to the threads on the motor bracket, the bushing, and the nut in this assembly. You must follow the directions on the product and allow for proper curing time before assembling and installing the bracket.

1. Locate the motor bracket ① included with this adapter kit and the linkage parts included with the kicker corepack.

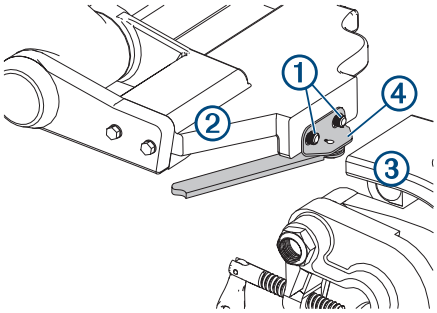


2. With the wrench flats ② on the bushing pointing away from the bracket, screw the bushing ③ onto the threaded rod on the bracket.
3. Using an 11 mm ($^{7}/_{16}$ in.) wrench, tighten the bushing onto the bracket.
4. Place a nylon washer ④ over the bushing on the bracket.
5. With the notched end of the linkage arm facing away from the bracket, place the linkage arm ⑤ over the bushing on the bracket.
6. Place the other nylon washer ⑥ over the bushing on the bracket.
7. With the narrow end of the nut ⑦ facing towards the bracket, screw the nut ⑧ onto the end of the threaded rod.
8. Using a 15 mm ($^{19}/_{32}$ in.) wrench, tighten the nut to secure the linkage arm to the bracket.

Installing the Motor Bracket on the Motor

The assembled bracket and linkage arm must be installed between the tiller arm and steering mount on the motor.

1. Remove the bolts ① that secure the tiller arm ② to the steering mount ③.

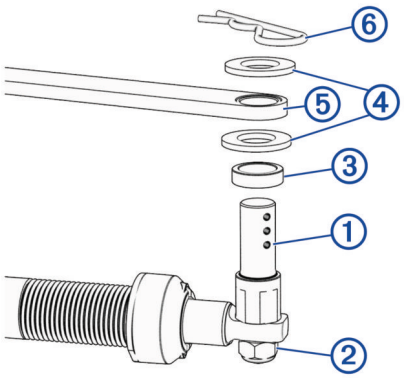


2. Place the assembled bracket and linkage arm ④ against the tiller arm, aligning the holes on the bracket with the holes on the tiller arm.
3. Using the bolts you removed in the first step, secure the tiller arm and bracket to the steering mount.

Connecting the Linkage Arm to the Steering Actuator

After you connect the linkage arm to your kicker motor tiller arm using the appropriate bracket, you must connect it to the steering actuator.

1. Screw the linkage pin ① into the end of the steering actuator rod, and secure it with the lock nut ②.



2. Referring to the diagram, install the spacer ③, washers ④, and linkage arm ⑤ onto the linkage pin.

   NOTE: You can install an additional black spacer (included) on the linkage pin if needed to help level the linkage arm.
3. Push the R-pin ⑥ through the hole on the linkage pin to secure the linkage arm.

Installing the Throttle Actuator

NOTE: To help understand how the throttle actuator installs on your particular motor manifold, you can view installation photographs online. Go to www.garmin.com/manuals/reactorkicker.

1. Consult the *Reactor 40 Kicker Throttle Actuator Installation Instructions* provided in the corepack to understand the mounting and connection requirements of the throttle actuator.
2. Using the parts in this adapter kit, assemble the carburetor linkage (*Assembling the Carburetor Linkage*, page 3).

3 Connect the throttle actuator cable to the carburetor linkage (*Connecting the Throttle Actuator Cable to the Carburetor Linkage*, page 3).

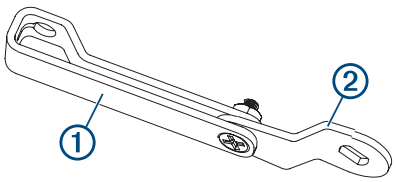
4 Assemble the parts in this adapter kit and secure them to the motor (*Throttle Actuator Component Connections*, page 3).

5 Using the *Reactor 40 Kicker Throttle Actuator Installation Instructions* , complete and test the throttle actuator installation.

Assembling the Carburetor Linkage

The carburetor linkage allows the throttle cable from the actuator to pull open the carburetor throttle lever on the motor.

1 Using the parts provided in this adapter kit, place the carburetor linkage bracket ① on the tapered end of the carburetor linkage arm ②.



2 Using the bolt and nut provided in this adapter kit, fasten the bracket to the arm.

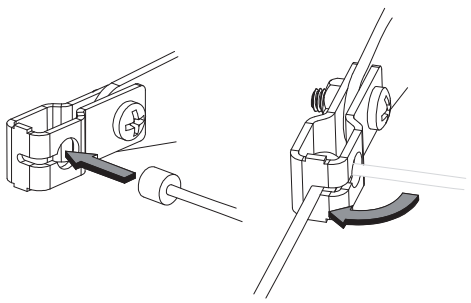
3 Tighten the nut so the bracket is securely connected to the arm, but loose enough so the bracket moves freely.

Connecting the Throttle Actuator Cable to the Carburetor Linkage

The carburetor linkage is designed to hold the cable from the throttle actuator securely. Because of the design, you must connect the throttle actuator cable to the carburetor linkage before you secure the parts to the motor.

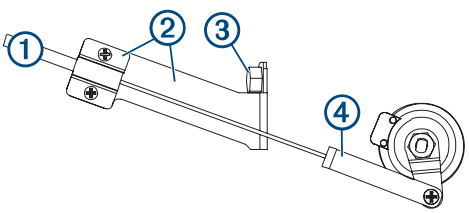
1 If necessary, assemble the carburetor linkage (*Assembling the Carburetor Linkage*, page 3).

2 Place the round end of the throttle actuator cable into the hole on the end of the carburetor linkage.



3 Rotate the cable so it feeds through the slot on the end of the linkage.

Throttle Actuator Component Connections

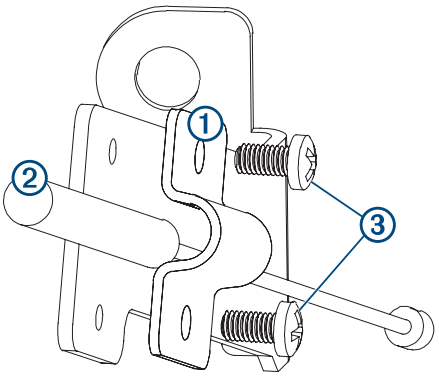


Part	Notes
① Throttle actuator cable (from the throttle actuator box)	You should connect the throttle actuator cable to the carburetor linkage ④ before securing it to the throttle cable bracket ② (*Connecting the Throttle Actuator Cable to the Carburetor Linkage*, page 3).
② Throttle cable bracket	You must secure the throttle actuator cable ① to the throttle cable bracket using the included screws (*Securing the Throttle Actuator Cable to the Bracket*, page 3).
③ Manifold mounting location	You must remove the existing bolt on the manifold and use it to secure the throttle cable bracket ②.
④ Carburetor linkage[1]	You must assemble the carburetor linkage before installing it (*Assembling the Carburetor Linkage*, page 3). The carburetor linkage arm is keyed to fit only one way on the carburetor.

Securing the Throttle Actuator Cable to the Bracket

Before securing the cable to the bracket, you should connect the end of the throttle actuator cable to the carburetor linkage (*Connecting the Throttle Actuator Cable to the Carburetor Linkage*, page 3).

1 Place the top of the bracket ① over the raised portion of the throttle actuator cable ②.



2 Secure the cable to the bracket using the included screws ③.

Setting the Linkage Components for Proper Idle

After you install the throttle actuator components on the motor, you must adjust them so the motor idles correctly.

1 Loosen the throttle actuator bracket on the engine manifold until the throttle actuator does not pull open the carburetor throttle lever.

There should be obvious slack in the throttle actuator cable.

2 Adjust the tiller throttle to idle, start the motor, and complete an action:

- If the motor is not idling correctly, loosen the set screw on the carburetor throttle lever, adjust the tiller throttle linkage rod until the motor idles correctly, and tighten the set screw.
- If the motor idles correctly, proceed to the next step.

3 Using the tiller throttle, increase the speed of the motor, and complete an action:

- If the motor does not increase its speed and return to idle correctly, repeat the previous step to adjust the tiller throttle linkage rod.

[1] There is a black rubber pad on the motor manifold that may interfere with the movement of the carburetor linkage. If the throttle actuator cannot increase the throttle beyond idle because it contacts the rubber pad, you can trim or smooth the pad to prevent contact.

- If the motor increases its speed and returns to idle correctly, proceed to the next step.

4. Adjust the position of the throttle actuator bracket until no slack remains in the throttle actuator cable and the motor idles correctly.
5. Tighten the throttle actuator bracket on the engine manifold to set the cable tension.
6. If necessary, turn off the motor.

Adaptateur Reactor™ 40 Kicker Suzuki™
Instructions d'installation

Mise en route

⚠ ATTENTION

Avant d'installer et d'utiliser ce produit, vous devez lire les consignes de sécurité importantes figurant dans les *Instructions d'installation du Garmin Reactor 40 Kicker*.

Pour utiliser un système de pilote automatique Garmin Reactor 40 Kicker avec certains moteurs Suzuki, vous devez également installer les composants fournis dans ce kit. Pour installer correctement le produit, vous devez suivre ces instructions en parallèle des instructions fournies dans le coffret du pilote automatique.

REMARQUE : pour optimiser les résultats, faites installer le système de pilote automatique par un installateur d'équipements marins qui connaît bien votre moteur.

Installation de l'actionneur de direction

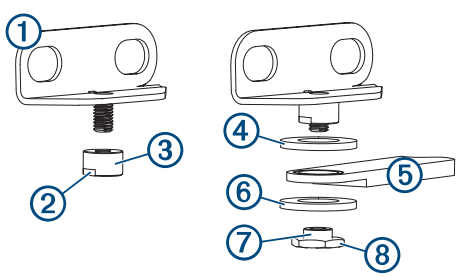
REMARQUE : pour comprendre comment installer l'actionneur de direction sur votre moteur, vous pouvez vous référer aux photos d'installation en ligne. Rendez-vous sur www.garmin.com/manuals/reactorkicker.

1. En suivant les instructions fournies dans le coffret du Reactor 40 Kicker, préparez le moteur et installez l'actionneur de direction dans le tube d'inclinaison.
2. Assemblez le support du moteur et le bras de timonerie (*Assemblage du support pour moteur et du bras de timonerie*, page 5).
3. Installez le support du moteur et le bras de timonerie sur le moteur (*Installation du support pour moteur sur le moteur*, page 5).
4. Connectez l'autre extrémité du bras de timonerie à l'actionneur de direction (*Connexion du bras de timonerie à l'actionneur de direction*, page 5).

Assemblage du support pour moteur et du bras de timonerie

Les moteurs Kicker génèrent des vibrations intenses lors de leur utilisation. Vous devez donc appliquer un frein filet à base d'éthyle qui durcit à l'humidité, comme le LOCTITE 435, sur les filetages du support pour moteur, la bague et l'écrou de cet assemblage. Vous devez suivre les indications du produit et attendre son durcissement complet avant d'assembler et d'installer le support.

1. Prenez le support pour moteur ① fourni dans ce kit d'adaptateur et les pièces de timonerie incluses dans le coffret du moteur Kicker.

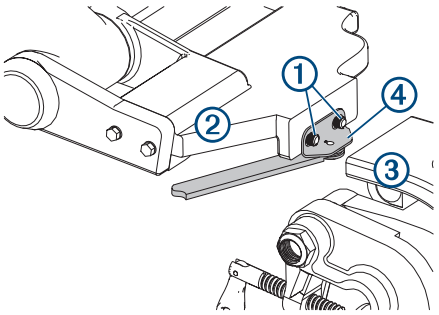


2. Utilisez les méplats ② de la bague orientés à l'opposé du support pour visser la bague ③ sur la tige filetée du support.
3. À l'aide d'une clé de 11 mm ($^{7}/_{16}$ po), serrez la bague sur le support.
4. Placez la rondelle en nylon ④ par-dessus la bague installée sur le support.
5. Orientez les encoches du bras de timonerie à l'opposé du support, puis placez le bras de timonerie ⑤ par-dessus la bague installée sur le support.
6. Placez l'autre rondelle en nylon ⑥ par-dessus la bague installée sur le support.
7. Orientez la partie étroite ⑦ de l'écrou en direction du support, puis vissez l'écrou ⑧ à l'extrémité de la tige filetée.
8. À l'aide d'une clé de 15 mm ($^{19}/_{32}$ po), serrez l'écrou pour fixer le bras de timonerie au support.

Installation du support pour moteur sur le moteur

L'assemblage support-bras de timonerie doit être installé entre le bras de mèche et le support du système de direction sur le moteur.

1. Retirez les boulons ① qui maintiennent le bras de mèche ② au support du système de direction ③.

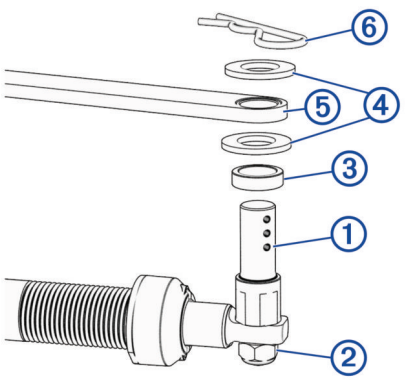


2. Placez l'assemblage support-bras de timonerie ④ contre le bras de mèche, en prenant soin d'aligner les trous du support avec ceux du bras de mèche.
3. À l'aide des boulons que vous avez retirés à la première étape, fixez le bras de mèche et le support au support du système de direction.

Connexion du bras de timonerie à l'actionneur de direction

Une fois le bras de mèche fixé à votre moteur Kicker à l'aide du support adapté, vous devez le connecter à l'actionneur de direction.

1. Vissez l'axe de timonerie ① sur l'extrémité de la tige de l'actionneur de direction et fixez-le avec le contre-écrou ②.



2. En vous reportant au schéma, installez le séparateur ③, les rondelles ④ et le bras de timonerie ⑤ sur l'axe de timonerie.

   REMARQUE : vous pouvez installer un séparateur noir supplémentaire (inclus) sur l'axe de timonerie si nécessaire pour aider à mettre à niveau le bras de timonerie.
3. Poussez la goupille bêta ⑥ dans le trou de l'axe de timonerie pour fixer le bras de timonerie.

Installation de l'actionneur d'accélérateur

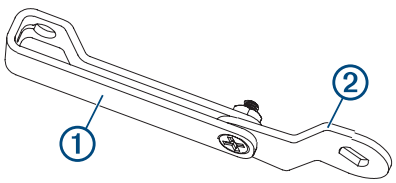
REMARQUE : pour comprendre comment installer l'actionneur d'accélérateur sur le collecteur de votre moteur, vous pouvez vous référer aux photos d'installation en ligne. Rendez-vous sur www.garmin.com/manuals/reactorkicker.

1. Consultez les *Instructions d'installation de l'actionneur d'accélérateur Reactor 40 Kicker* fournies dans le coffret pour comprendre les caractéristiques de montage et de branchement de l'actionneur d'accélérateur.
2. À l'aide des pièces fournies dans ce kit d'adaptateur, assemblez la timonerie du carburateur (*Assemblage de la timonerie du carburateur*, page 6).
3. Branchez le câble de l'actionneur d'accélérateur à la timonerie du carburateur (*Connexion du câble de l'actionneur d'accélérateur à la timonerie du carburateur*, page 6).
4. Assemblez les pièces de ce kit d'adaptateur et fixez-les correctement au moteur (*Assemblage des composants de l'actionneur d'accélérateur*, page 6).
5. En suivant les *Instructions d'installation de l'actionneur d'accélérateur Reactor 40 Kicker*, terminez l'installation de l'actionneur d'accélérateur, puis testez-le.

Assemblage de la timonerie du carburateur

La timonerie du carburateur permet au câble d'accélérateur de l'actionneur de tirer sur le levier accélérateur du carburateur du moteur pour l'ouvrir.

1. À l'aide des pièces fournies dans ce kit d'adaptateur, placez le support de timonerie du carburateur ① sur l'extrémité arrondie du bras de timonerie du carburateur ②.

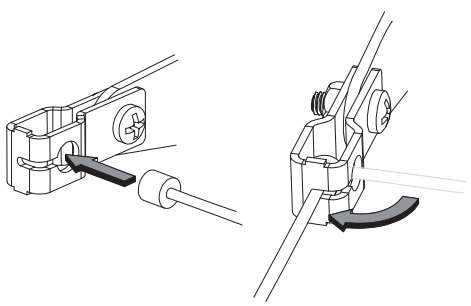


2. À l'aide du boulon et de l'écrou fournis dans ce kit d'adaptateur, fixez le support au bras.
3. Serrez l'écrou de manière à ce que le support soit solidement fixé au bras, mais suffisamment desserré pour que le support puisse bouger librement.

Connexion du câble de l'actionneur d'accélérateur à la timonerie du carburateur

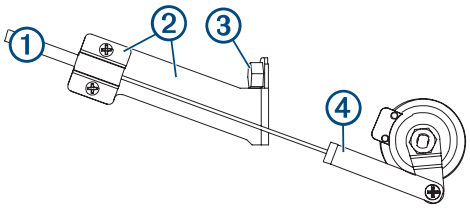
La timonerie du carburateur est conçue pour maintenir fermement le câble de l'actionneur d'accélérateur. En raison de sa conception, vous devez connecter le câble de l'actionneur d'accélérateur à la timonerie du carburateur avant de fixer les pièces au moteur.

1. Si nécessaire, assemblez la timonerie du carburateur (*Assemblage de la timonerie du carburateur*, page 6).
2. Placez l'extrémité arrondie du câble de l'actionneur d'accélérateur dans le trou situé à l'extrémité de la timonerie du carburateur.



3. Faites tourner le câble de sorte qu'il traverse la fente à l'extrémité de la timonerie.

Assemblage des composants de l'actionneur d'accélérateur

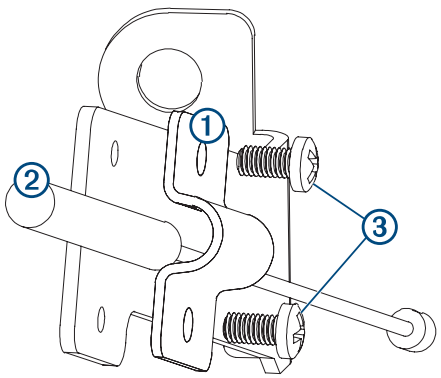


Référence	Remarques
① Câble d'actionneur d'accélérateur (du boîtier d'actionneur d'accélérateur)	Vous devez connecter le câble de l'actionneur d'accélérateur à la timonerie du carburateur ④ avant de le fixer au support de câble d'accélérateur ② (*Connexion du câble de l'actionneur d'accélérateur à la timonerie du carburateur*, page 6).
② Support de câble d'accélérateur	Vous devez fixer le câble de l'actionneur d'accélérateur ① au support du câble d'accélérateur à l'aide des vis incluses (*Fixation du câble d'actionneur d'accélérateur au support*, page 6).
③ Emplacement de montage du collecteur	Vous devez déposer le boulon existant sur le collecteur et l'utiliser pour fixer le support du câble d'accélérateur ②.
④ Timonerie du carburateur[1]	Vous devez assembler la timonerie du carburateur avant de l'installer (*Assemblage de la timonerie du carburateur*, page 6). Le bras de timonerie du carburateur est claveté de manière à ce que vous ne puissiez le monter que dans un sens sur le carburateur.

Fixation du câble d'actionneur d'accélérateur au support

Avant de fixer le câble au support, vous devez connecter l'extrémité du câble de l'actionneur d'accélérateur à la timonerie du carburateur (*Connexion du câble de l'actionneur d'accélérateur à la timonerie du carburateur*, page 6).

1. Placez la partie supérieure du support ① sur la partie relevée du câble de l'actionneur d'accélérateur ②.



2. Fixez le câble au support d'installation à l'aide des vis fournies ③.

Configuration des composants de la timonerie pour un ralenti correct

Après avoir installé les composants de l'actionneur d'accélérateur sur le moteur, vous devez les régler de manière à ce que le moteur tourne au ralenti correctement.

[1] Il y a un tampon de caoutchouc noir sur le collecteur du moteur qui peut interférer avec le mouvement de la timonerie du carburateur. Si l'actionneur d'accélérateur ne peut pas dépasser une vitesse ralentie parce qu'il entre en contact avec le tampon, vous pouvez couper ou limer ce tampon pour éviter les frictions.

1. Desserrez le support de l'actionneur d'accélérateur du collecteur jusqu'à ce que l'actionneur d'accélérateur ne tire pas sur le levier accélérateur du carburateur pour l'ouvrir.

   Le câble de l'actionneur d'accélérateur doit présenter un relâchement évident.
2. Réglez l'accélérateur de timon pour le placer au ralenti, démarrez le moteur et procédez comme suit :
   - Si le moteur ne tourne pas correctement au ralenti, desserrez la vis du levier accélérateur du carburateur, réglez la tige de timonerie d'accélérateur de timon jusqu'à ce que le moteur tourne au ralenti correctement, puis serrez la vis.
   - Si le moteur tourne correctement au ralenti, passez à l'étape suivante.
3. À l'aide de l'accélérateur de timon, augmentez la vitesse du moteur et procédez comme suit :
   - Si le moteur n'augmente pas sa vitesse et repasse au ralenti correctement, répétez l'étape précédente pour régler la tige de timonerie de l'accélérateur de timon.
   - Si le moteur augmente sa vitesse et repasse au ralenti correctement, passez à l'étape suivante.
4. Réglez la position du support de l'actionneur d'accélérateur jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de jeu dans le câble de l'actionneur d'accélérateur et que le moteur tourne au ralenti correctement.
5. Serrez le support de l'actionneur d'accélérateur sur le collecteur du moteur pour régler la tension du câble.
6. Si nécessaire, mettez le moteur hors tension.

Adattatore Reactor™ 40 Kicker Suzuki™
Istruzioni di installazione

Operazioni iniziali

⚠ ATTENZIONE

Leggere attentamente le informazioni importanti sulla sicurezza nelle Istruzioni di installazione di *Garmin Reactor 40 Kicker* prima di installare e utilizzare questo prodotto.

Per utilizzare un sistema autopilota Garmin Reactor 40 Kicker con motori Suzuki selezionati, è necessario anche installare i componenti forniti in questo kit. Per un'installazione corretta, è necessario attenersi alle presenti istruzioni e alle istruzioni fornite nel corepack dell'autopilota.

NOTA: per ottenere i migliori risultati, il sistema autopilota deve essere installato da un esperto installatore marino che conosce bene il motore.

Installazione dell'attuatore del timone

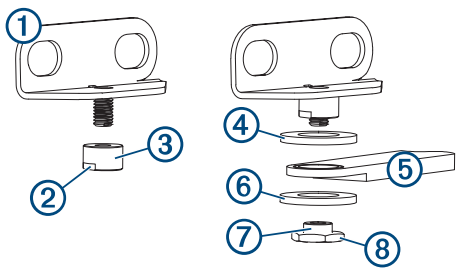
NOTA: per comprendere in che modo l'attuatore dello sterzo viene installato sul motore specifico, è possibile visualizzare online le fotografie di installazione. Visitare il sito Web www.garmin.com/manuals/reactorkicker.

1. Seguendo le istruzioni fornite nel corepack Reactor 40 Kicker, preparare il motore e installare l'attuatore dello sterzo nel tubo di inclinazione.
2. Assemblare la staffa del motore e il braccio della cerniera dello sterzo (*Assemblaggio della staffa del motore e del braccio della cerniera*, pagina 8).
3. Installare la staffa del motore e il braccio della cerniera dello sterzo nel motore (*Installare la staffa del motore sul motore*, pagina 8).
4. Collegare l'altra estremità del braccio della cerniera dello sterzo all'attuatore dello sterzo (*Collegare la cerniera all'attuatore del timone*, pagina 8).

Assemblaggio della staffa del motore e del braccio della cerniera

Poiché i motori Kicker creano vibrazioni eccessive durante l'uso, è necessario applicare un composto frenafiletti a base di etile indurito dall'umidità, ad esempio LOCTITE 435 sulle filettature della staffa del motore, della boccola e del dado in questo gruppo. È necessario seguire le istruzioni sul prodotto e attendere il tempo di indurimento corretto prima di montare e installare la staffa.

1. Individuare la staffa del motore ① inclusa in questo kit adattatore e i componenti della cerniera inclusi nel corepack del kicker.

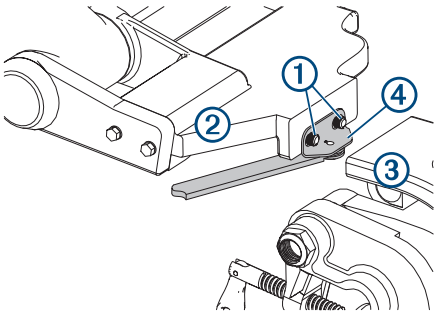


2. Con le chiavi a bussola ② sulla boccola rivolta in direzione opposta alla staffa, avvitare la boccola ③ sull'asta filettata della staffa.
3. Con un chiave inglese da 11 mm ($^{7}/_{16}$ poll.), serrare la boccola sulla staffa.
4. Posizionare una rondella in nylon ④ sulla boccola della staffa.
5. Con l'estremità concava della cerniera rivolta dalla parte opposta della staffa, posizionare la cerniera ⑤ sopra la boccola della staffa.
6. Posizionare l'altra rondella in nylon ⑥ sulla boccola della staffa.
7. Con l'estremità stretta del dado ⑦ rivolta verso la staffa, avvitare il dado ⑧ sull'estremità dell'asta filettata.
8. Con una chiave da 15 mm ($^{19}/_{32}$ poll.), serrare il dado per fissare la cerniera alla staffa.

Installare la staffa del motore sul motore

La staffa assemblata e il braccio della cerniera devono essere installati tra la barra del timone e il supporto dello sterzo sul motore.

1. Rimuovere i bulloni ① che fissano la barra del timone ② al supporto dello sterzo ③.

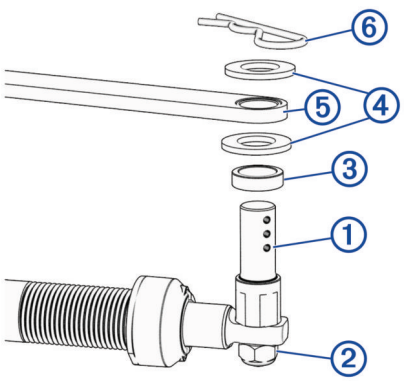


2. Posizionare la staffa assemblata e il braccio della cerniera ④ contro la barra del timone, allineando i fori sulla staffa ai fori sulla barra del timone.
3. Utilizzando i bulloni rimossi nella prima fase, fissare la barra del timone e la staffa al supporto dello sterzo.

Collegare la cerniera all'attuatore del timone

Dopo aver collegato la cerniera alla barra del timone del motore fuoribordo tramite la staffa appropriata, è necessaria collegarla all'attuatore del timone.

1. Avvitare il perno della cerniera ① nell'estremità dell'asta dell'attuatore del timone e fissarla con il dado di bloccaggio ②.



2. Facendo riferimento allo schema, installare il distanziale ③, le rondelle ④ e la cerniera ⑤ sul perno della cerniera.

   NOTA: per allineare il braccio della cerniera, è possibile installare un altro distanziale nero (incluso) sul perno della cerniera.
3. Spingere il perno a R ⑥ attraverso il foro sul perno della cerniera per fissare la cerniera.

Installazione dell'attuatore della valvola a farfalla

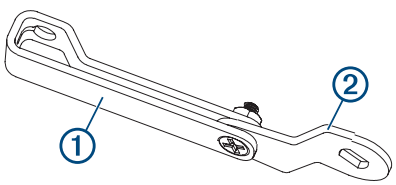
NOTA: per comprendere in che modo l'attuatore della valvola a farfalla viene installato sul collettore del motore specifico, è possibile visualizzare online le fotografie di installazione. Visitare il sito Web www.garmin.com/manuals/reactorkicker.

1. Consultare le Istruzioni di installazione dell'attuatore della valvola a farfalla *Reactor 40 Kicker* fornite nella confezione per conoscere i requisiti di montaggio e di collegamento dell'attuatore della valvola a farfalla.
2. Utilizzando i componenti di questo kit adattatore, assemblare la cerniera del carburatore (*Assemblare la cerniera del carburatore*, pagina 9).
3. Collegare il cavo dell'attuatore della valvola a farfalla alla cerniera del carburatore (*Collegare il cavo del regolatore della valvola a farfalla alla cerniera del carburatore*, pagina 9).
4. Assemblare le parti in questo kit adattatore e fissarle al motore (*Collegamenti dei componenti dell'attuatore della valvola a farfalla*, pagina 9).
5. Utilizzando le Istruzioni di installazione dell'attuatore della valvola a farfalla *Reactor 40 Kicker*, completare e verificare l'installazione dell'attuatore della valvola a farfalla.

Assemblare la cerniera del carburatore

La cerniera del carburatore consente al cavo della valvola a farfalla di tirare e aprire dal regolatore la leva dell'acceleratore del carburatore sul motore.

1. Utilizzando i componenti forniti in questo kit adattatore, posizionare la staffa della cerniera del carburatore ① sull'estremità conica del braccio della cerniera del carburatore ②.

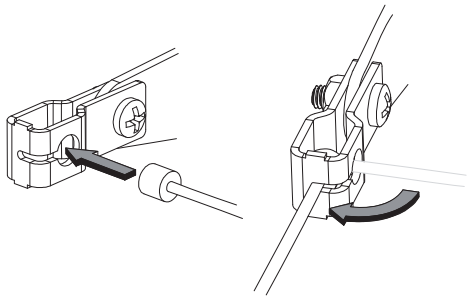


2. Utilizzando il bullone e il dado forniti in questo kit adattatore, fissare la staffa al braccio.
3. Serrare il dado in modo che la staffa sia saldamente collegata al braccio, ma non stringerlo troppo affinché la staffa si muova liberamente.

Collegare il cavo del regolatore della valvola a farfalla alla cerniera del carburatore

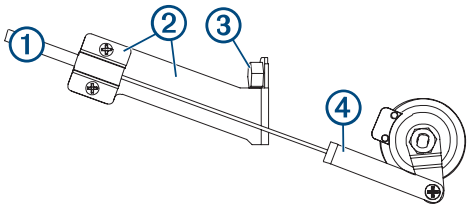
La cerniera del carburatore è progettata per trattenere il cavo del regolatore della valvola a farfalla in modo sicuro. A causa della progettazione, è necessario collegare il cavo del regolatore della valvola a farfalla alla cerniera del carburatore prima di fissare i componenti al motore.

1. Se necessario, assemblare la cerniera del carburatore (*Assemblare la cerniera del carburatore*, pagina 9).
2. Inserire l'estremità rotonda del cavo del regolatore della valvola a farfalla nel foro sull'estremità della cerniera del carburatore.



3. Ruotare il cavo per inserirlo nell'alloggiamento sull'estremità della cerniera.

Collegamenti dei componenti dell'attuatore della valvola a farfalla



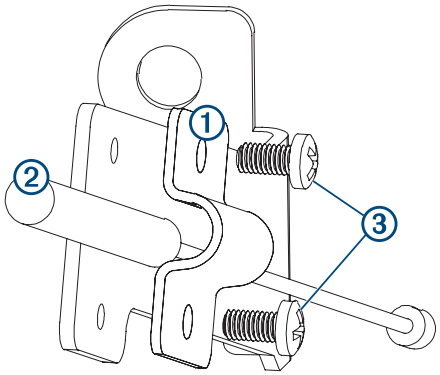
Componente	Note
① Cavo del regolatore della valvola a farfalla (dalla scatola del regolatore della valvola a farfalla)	È necessario collegare il cavo del regolatore della valvola a farfalla alla cerniera del carburatore ④ prima di fissarlo alla staffa del cavo della valvola a farfalla ② (*Collegare il cavo del regolatore della valvola a farfalla alla cerniera del carburatore*, pagina 9).
② Staffa del cavo della valvola a farfalla	È necessario fissare il cavo dell'attuatore della valvola a farfalla ① alla staffa del cavo dell'acceleratore utilizzando le viti incluse (*Fissare il cavo dell'attuatore della farfalla alla staffa*, pagina 9).
③ Posizione di montaggio del collettore	È necessario rimuovere il bullone esistente sul collettore e utilizzarlo per fissare la staffa del cavo della valvola a farfalla ②.
④ Cerniera del carburatore[1]	È necessario assemblare la cerniera del carburatore prima di installarla (*Assemblare la cerniera del carburatore*, pagina 9). Il braccio della cerniera del carburatore è progettato per essere fissato al carburatore solo in un modo.

Fissare il cavo dell'attuatore della farfalla alla staffa

Prima di fissare il cavo alla staffa, è necessario collegare l'estremità del cavo del regolatore della valvola a farfalla alla cerniera del carburatore (*Collegare il cavo del regolatore della valvola a farfalla alla cerniera del carburatore*, pagina 9).

1. Posizionare la parte superiore della staffa ① sopra alla porzione rialzata del cavo del regolatore della valvola a farfalla ②.

[1] Sul collettore del motore è presente un tampone in gomma nera che potrebbe interferire con il movimento della cerniera del carburatore. Se l'attuatore della valvola a farfalla non riesce ad aumentare la velocità oltre il regime minimo perché entra in contatto con il tampone in gomma, è possibile regolare o rifinire il tampone per evitare il contatto.



2 Fissare il cavo alla staffa utilizzando le viti in dotazione ③.

Impostazione dei componenti della cerniera per il regime minimo corretto

Dopo aver installato i componenti del regolatore della valvola a farfalla sul motore, è necessario regolarli affinché il motore tenga il minimo correttamente.

1 Allentare la staffa del regolatore della valvola a farfalla sul collettore del motore finché il regolatore della valvola a farfalla non tira e apre la leva dell'acceleratore del carburatore.

L'allentamento del cavo del regolatore della valvola a farfalla dovrebbe essere ben visibile.

2 Regolare l'acceleratore del timone sul minimo, accendere il motore e completare un'azione:

- Se il motore non tiene il minimo correttamente, allentare la vite di regolazione sulla leva dell'acceleratore del carburatore, regolare l'asta della cerniera dell'acceleratore del timone finché il motore non tiene il minimo correttamente, quindi serrare la vite di fermo.
- Se il motore tiene il minimo correttamente, procedere al passo successivo.

3 Con l'acceleratore del timone, aumentare la velocità del motore e completare un'azione:

- Se il motore non aumenta la velocità e non torna correttamente al regime minimo, ripetere il passo precedente per regolare l'asta della cerniera dell'acceleratore del timone.
- Se il motore aumenta la propria velocità e torna correttamente al regime minimo, procedere al passo successivo.

4 Regolare la posizione della staffa del regolatore della valvola a farfalla finché il cavo del regolatore della valvola a farfalla non è completamente teso e il motore tiene correttamente il minimo.

5 Serrare la staffa del regolatore della valvola a farfalla sul collettore del motore per regolare la tensione del cavo.

6 Se necessario, spegnere il motore.

Reactor™ 40 Kicker Suzuki™Adapter Installationsanweisungen

Erste Schritte

⚠ ACHTUNG

Lesen Sie sich vor der Installation und Verwendung dieses Produkts die wichtigen Sicherheitsinformationen in den *Garmin Reactor 40 Kicker – Installationsanweisungen* durch.

Zur Verwendung eines Garmin Reactor 40 Kicker Autopilotsystems mit bestimmten Suzuki Motoren müssen Sie außerdem die in diesem Kit enthaltenen Komponenten installieren. Zur Durchführung einer ordnungsgemäßen Installation müssen Sie diese Anweisungen zusammen mit den Anweisungen aus dem Lieferumfang des Basispakets des Autopiloten verwenden.

HINWEIS: Zum Erzielen der besten Ergebnisse sollte das Autopilotsystem von einem sachkundigen Installateur für Marinetechnik installiert werden, der sich mit dem Motor auskennt.

Installieren des Stellmotors

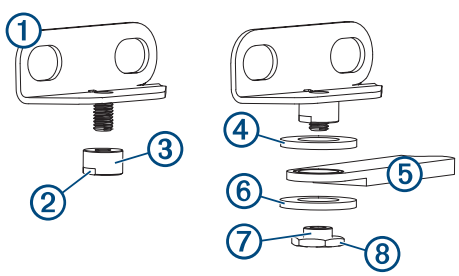
HINWEIS: Sehen Sie sich online Fotos für die Installation an, um besser zu verstehen, wie der Stellmotor am Motor installiert wird. Besuchen Sie www.garmin.com/manuals/reactorkicker.

1. Folgen Sie den im Reactor 40 Kicker Basispaket enthaltenen Anweisungen, um den Motor vorzubereiten und den Stellmotor im Kipprohr zu installieren.
2. Setzen Sie die Motorhalterung und den Steuerungsgestängearm zusammen (*Zusammenbauen der Motorhalterung und des Gestängearms*, Seite 11).
3. Installieren Sie die Motorhalterung und den Steuerungsgestängearm am Motor (*Installieren der Motorhalterung am Motor*, Seite 11).
4. Verbinden Sie das andere Ende des Steuerungsgestängearms am Stellmotor (*Verbinden des Gestänges mit dem Stellmotor*, Seite 11).

Zusammenbauen der Motorhalterung und des Gestängearms

Da Kicker-Motoren bei ihrer Verwendung übermäßige Vibrationen erzeugen, müssen Sie ein feuchtigkeitsgehärtetes Gewindesicherungsmittel auf Ethylbasis, z. B. LOCTITE 435, auf das Gewinde der Motorhalterung, auf die Hülse und auf die Mutter in diesem Aufbau auftragen. Sie müssen den Anweisungen auf dem Produkt folgen und die entsprechende Aushärtezeit abwarten, bevor Sie die Halterung zusammenbauen und installieren.

1. Identifizieren Sie die Motorhalterung ① aus dem Lieferumfang dieses Adapterkits und die Gestängeteile aus dem Lieferumfang des Kicker-Basispakets.

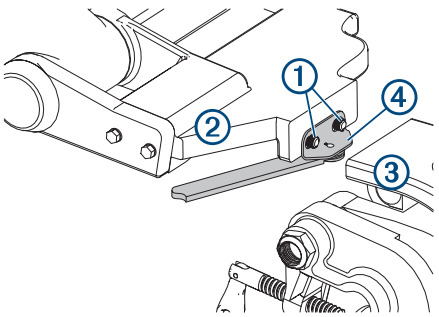


2. Die Schlüsselfläche ② an der Buchse muss in die entgegengesetzte Richtung der Halterung zeigen. Schrauben Sie dann die Buchse ③ auf die Gewindestange an der Halterung.
3. Ziehen Sie mit einem 11-mm-Schraubenschlüssel ($^{7}/_{16}$ Zoll) die Buchse an der Halterung an.
4. Setzen Sie eine Unterlegscheibe aus Kunststoff ④ über die Buchse an der Halterung.
5. Das eingekerbte Ende des Gestänges muss in die entgegengesetzte Richtung der Halterung zeigen. Platzieren Sie dann das Gestänge ⑤ über der Buchse an der Halterung.
6. Platzieren Sie die andere Unterlegscheibe aus Kunststoff ⑥ über der Buchse der Halterung.
7. Das schmale Ende der Mutter ⑦ muss in Richtung der Halterung zeigen. Schrauben Sie dann die Mutter ⑧ auf das Ende der Gewindestange.
8. Ziehen Sie die Mutter mit einem 15-mm-Schraubenschlüssel ($^{19}/_{32}$ Zoll) an, um das Gestänge an der Halterung zu befestigen.

Installieren der Motorhalterung am Motor

Der Aufbau aus Halterung und Gestängearm muss zwischen dem Tillerarm und der Steuerungshalterung am Motor installiert werden.

1. Entfernen Sie die Bolzen ①, mit denen der Tillerarm an der ② Steuerungshalterung ③ befestigt ist.

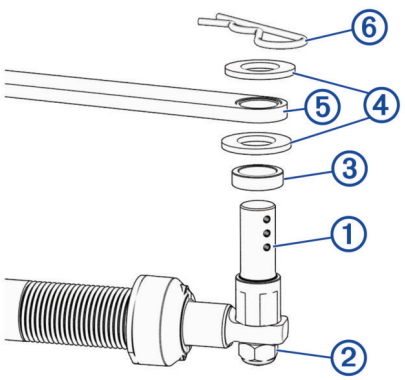


2. Setzen Sie den Aufbau aus Halterung und Gestängearm ④ an den Tillerarm. Richten Sie dabei die Löcher an der Halterung auf die Löcher am Pinnenarm aus.
3. Sichern Sie den Tillerarm und die Halterung mit den im ersten Schritt entfernten Bolzen an der Steuerungshalterung.

Verbinden des Gestänges mit dem Stellmotor

Nachdem Sie das Gestänge mittels der entsprechenden Halterung mit dem Tillerarm des Hilfsmotors verbunden haben, müssen Sie es mit dem Stellmotor verbinden.

1. Drehen Sie den Gestängebolzen ① in das Ende der Stellmotorstange, und befestigen Sie ihn mit der Sicherungsmutter ②.



2. Orientieren Sie sich an der Zeichnung, und installieren Sie die Distanzstücke ③, die Unterlegscheiben ④ und das Gestänge ⑤ am Gestängebolzen.

HINWEIS: Bei Bedarf können Sie ein weiteres schwarzes Distanzstück (im Lieferumfang enthalten) am Gewindebolzen installieren, damit das Gestänge waagerecht ist.

3 Drücken Sie den Federstecker ⑥ durch das Loch am Gestängebolzen, um das Gestänge zu sichern.

Installieren der Gaszug-Steuerung

HINWEIS: Sehen Sie sich online Fotos für die Installation an, um besser zu verstehen, wie die Gaszug-Steuerung an Ihrem spezifischen Motorverteiler installiert wird. Besuchen Sie www.garmin.com/manuals/reactorkicker.

1 Informationen zu den Anforderungen bezüglich Montage und Verbindung der Gaszug-Steuerung finden Sie im Dokument *Reactor 40 Kicker Gaszug-Steuerung – Installationsanweisungen* , das im Lieferumfang des Basispakets enthalten ist.

2 Verwenden Sie die in diesem Adapterkit enthaltenen Teile, um das Vergasergestänge zusammenzusetzen (*Zusammenbauen des Vergasergestänges*, Seite 12).

3 Schließen Sie das Kabel der Gaszug-Steuerung an das Vergasergestänge an (*Anschließen des Kabels der Gaszug-Steuerung an das Vergasergestänge*, Seite 12).

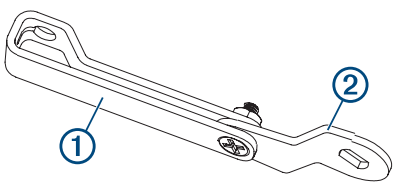
4 Setzen Sie die Teile aus diesem Adapterkit zusammen, und befestigen Sie sie am Motor (*Verbindungen der Gaszug-Steuerungskomponenten*, Seite 12).

5 Nutzen Sie die Informationen im Dokument *Reactor 40 Kicker Gaszug-Steuerung – Installationsanweisungen* , um die Installation der Gaszug-Steuerung abzuschließen und zu testen.

Zusammenbauen des Vergasergestänges

Das Vergasergestänge dient dazu, mit dem Kabel der Gaszug-Steuerung den Gashebel des Vergasers am Motor zu öffnen.

1 Verwenden Sie die in diesem Adapterkit enthaltenen Teile, um die Vergasergestängehalterung ① am konisch zulaufenden Ende des Vergasergestängearms ② zu platzieren.



2 Verwenden Sie den Bolzen und die Mutter aus diesem Adapterkit, um die Halterung am Arm zu befestigen.

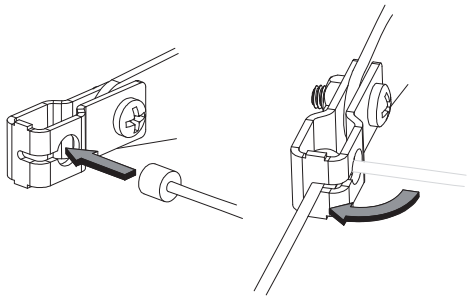
3 Ziehen Sie die Mutter so weit an, dass die Halterung fest mit dem Arm verbunden, aber lose genug ist, dass sie sich noch frei bewegen kann.

Anschließen des Kabels der Gaszug-Steuerung an das Vergasergestänge

Das Vergasergestänge dient zur sicheren Befestigung des Kabels der Gaszug-Steuerung. Aufgrund der Konstruktion müssen Sie das Kabel der Gaszug-Steuerung zuerst am Vergasergestänge anschließen, bevor Sie die Teile am Motor befestigen.

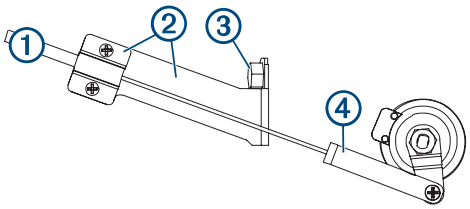
1 Bauen Sie bei Bedarf das Vergasergestänge zusammen (*Zusammenbauen des Vergasergestänges*, Seite 12).

2 Führen Sie das runde Ende des Kabels der Gaszug-Steuerung in die Öffnung am Ende des Vergasergestänges ein.



3 Drehen Sie dann den Kabelzug so, dass er durch den Schlitz am Ende des Gestänges verläuft.

Verbindungen der Gaszug-Steuerungskomponenten



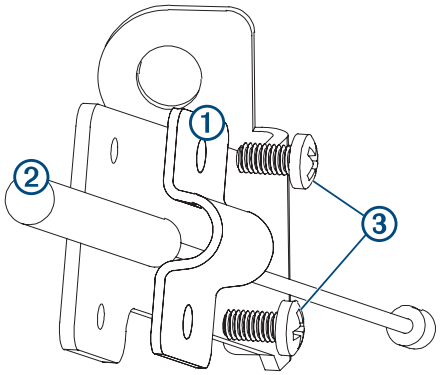
Teil	Hinweise
① Kabel zur Gaszug-Steuerung	Schließen Sie das Kabel der Gaszug-Steuerung an das Vergasergestänge ④ an, bevor Sie es an der Gaszughalterung ② befestigen (*Anschließen des Kabels der Gaszug-Steuerung an das Vergasergestänge*, Seite 12).
② Gaszughalterung	Befestigen Sie das Kabel der Gaszug-Steuerung ① mit den mitgelieferten Schrauben an der Gaszughalterung (*Befestigen des Kabels der Gaszug-Steuerung an der Halterung*, Seite 12).
③ Montageort für Verteiler	Entfernen Sie die vorhandene Schraube vom Verteiler, und befestigen Sie damit die Gaszughalterung ②.
④ Vergasergestänge[1]	Vor dem Einbau muss das Vergasergestänge zusammengebaut werden (*Zusammenbauen des Vergasergestänges*, Seite 12). Der Vergasergestängearm kann nur auf eine bestimmte Weise in den Vergaser eingesetzt werden.

Befestigen des Kabels der Gaszug-Steuerung an der Halterung

Bevor Sie das Kabel an der Halterung befestigen, schließen Sie das Ende des Kabels der Gaszug-Steuerung am Vergasergestänge an (*Anschließen des Kabels der Gaszug-Steuerung an das Vergasergestänge*, Seite 12).

1 Setzen Sie das Oberteil der Halterung ① auf den höheren Teil des Kabels der Gaszug-Steuerung ②.

[1] Am Motorverteiler befindet sich eine schwarze Gummiunterlage, die die Bewegung des Vergasergestänges beeinträchtigen kann. Wenn die Gaszug-Steuerung die Drehzahl nicht über den Leerlauf hinaus erhöhen kann, da sie die Gummiunterlage berührt, können Sie die Unterlage zuschneiden oder glätten, um einen Kontakt zu verhindern.



2 Befestigen Sie den Kabelzug mit den mitgelieferten Schrauben ③ an der Halterung.

Einstellen der richtigen Leerlaufdrehzahl mit den neuen Gestängekomponenten

Nach dem Einbau der Komponenten der Gaszug-Steuerung müssen Sie sie auf die richtige Motorleerlaufdrehzahl einstellen.

1 Lösen Sie die Halterung der Gaszug-Steuerung am Verteiler bis der Gaszug den Vergaserhebel nicht mehr in die geöffnete Stellung zieht.

   Das Kabel der Gaszug-Steuerung sollte deutlich durchhängen.

2 Stellen Sie das Pinnengas auf die Leerlaufdrehzahl ein, starten Sie den Motor, und führen Sie einen der folgenden Schritte aus:

   - Wenn der Motor nicht die richtige Leerlaufdrehzahl hat, lösen Sie die Stellschraube am Gashebel des Vergasers, stellen Sie die Gasgestängestange der Pinne ein, bis die richtige Leerlaufdrehzahl erreicht ist, und ziehen Sie die Stellschraube fest.
   - Wenn der Motor die richtige Leerlaufdrehzahl hat, fahren Sie mit dem nächsten Schritt fort.

3 Erhöhen Sie die Motordrehzahl mit dem Pinnengas, und führen Sie einen der folgenden Schritte aus:

   - Wenn sich die Motordrehzahl nicht erhöht und der Motor nicht wieder zur richtigen Leerlaufdrehzahl zurückkehrt, wiederholen Sie den vorigen Schritt zum Einstellen der Gasgestängestange der Pinne.
   - Wenn sich die Motordrehzahl erhöht und der Motor wieder zur richtigen Leerlaufdrehzahl zurückkehrt, fahren Sie mit dem nächsten Schritt fort.

4 Passen Sie die Position der Gaszug-Steuerung an, bis der Kabelzug nicht mehr durchhängt und der Motor mit der richtigen Leerlaufdrehzahl läuft.

5 Ziehen Sie die Halterung am Verteiler fest, um die Spannung des Kabelzugs einzustellen.

6 Schalten Sie bei Bedarf den Motor ab.

Adaptador Reactor™ 40 Kicker Suzuki™
Instrucciones de instalación

Primeros pasos

⚠ ATENCIÓN

Consulta la información importante sobre seguridad en las *instrucciones de instalación de Garmin Reactor 40 Kicker* antes de instalar y utilizar este producto.

Para utilizar el sistema de piloto automático de Garmin Reactor 40 Kicker con los motores Suzuki seleccionados, tendrás que instalar también los componentes proporcionados en este kit. Para realizar la instalación de forma correcta, sigue estas instrucciones, además de las incluidas en el corepack del piloto automático.

NOTA: para obtener unos resultados óptimos, te recomendamos que un instalador profesional con conocimientos náuticos y familiarizado con tu tipo de motor sea el que realice la instalación del sistema de piloto automático.

Instalar el actuador de dirección

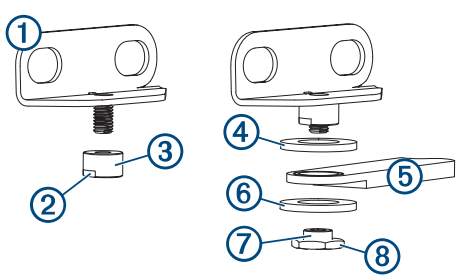
NOTA: para que te resulte más fácil entender cómo se instala el actuador de dirección, consulta las imágenes de instalación disponibles online. Visita www.garmin.com/manuals/reactorkicker.

1. Prepara el motor e instala el actuador de dirección en el tubo de inclinación, tal y como se indica en las instrucciones proporcionadas en el corepack de Reactor 40 Kicker.
2. Monta el soporte del motor y el brazo de conexión de dirección (*Instalar el soporte del motor y el brazo de conexión*, página 14).
3. Instala el soporte del motor y el brazo de conexión de dirección en el motor (*Instalar el soporte del motor*, página 14).
4. Conecta el otro extremo del brazo de conexión de dirección al actuador de dirección (*Conectar el brazo de conexión al actuador de dirección*, página 14).

Instalar el soporte del motor y el brazo de conexión

Debido al alto nivel de vibración que producen los motores fueraborda durante su uso, es necesario aplicar un compuesto de bloqueo de roscas a base de etilo y con tratamiento antihumedad, como el LOCTITE 435, a las roscas en el soporte del motor, el cojinete y la tuerca de este montaje. Sigue las indicaciones del producto y respeta el tiempo de curado necesario antes de montar e instalar el soporte.

1. Localiza el soporte del motor ① incluido en este kit adaptador y las piezas de conexión incluidas en el corepack de fueraborda.

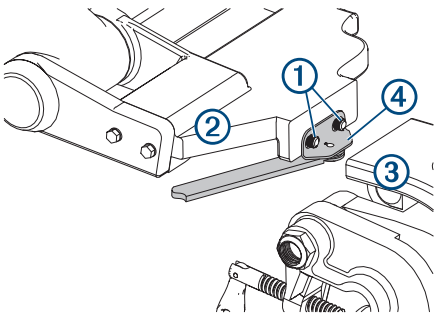


2. Con las tuercas planas ② del cojinete orientadas en dirección opuesta al soporte, enrosca el cojinete ③ en la barra roscada del soporte.
3. Aprieta el cojinete al soporte con una llave de 11 mm ($^{7}/_{16}$ pulg.).
4. Coloca una arandela de nailon ④ sobre el cojinete del soporte.
5. Con el extremo con una muesca del brazo de conexión orientado en dirección opuesta al soporte, coloca el brazo de conexión ⑤ sobre el cojinete del soporte.
6. Coloca la otra arandela de nailon ⑥ sobre el cojinete del soporte.
7. Con el extremo estrecho de la tuerca ⑦ orientado hacia el soporte, enrosca la tuerca ⑧ en el extremo de la barra roscada.
8. Aprieta la tuerca para fijar el brazo de conexión al soporte con una llave de 15 mm ($^{19}/_{32}$ pulg.).

Instalar el soporte del motor

Instala el soporte ensamblado y el brazo de conexión deben instalarse entre el brazo de la caña de timón y el soporte de dirección en el motor.

1. Retira los pernos ① que fijan el brazo de la caña de timón ② al soporte de dirección ③.

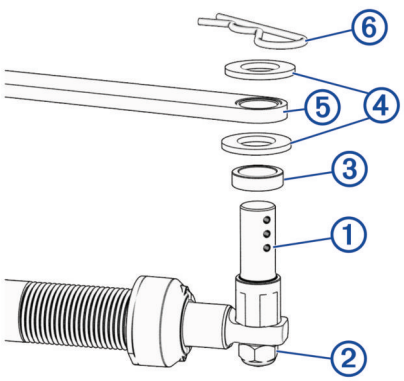


2. Coloca el soporte ensamblado y el brazo de conexión ④ en contacto con el brazo de la caña de timón, de forma que estén alineados los orificios del soporte con los del brazo de la caña del timón.
3. Utiliza los pernos que retiraste en el primer paso para fijar el brazo de la caña de timón y el soporte al soporte de dirección.

Conectar el brazo de conexión al actuador de dirección

Después de conectar el brazo de conexión al brazo de la caña del timón del motor fueraborda con el soporte adecuado, debes conectar el brazo de conexión al actuador de dirección.

1. Enrosca el pasador de conexión ① en el extremo de la barra del actuador de dirección y fíjalo con la tuerca de fijación ②.



2. Utilizando el diagrama como referencia, instala el separador ③, las arandelas ④ y el brazo de conexión ⑤ en el pasador de conexión.

NOTA: si fuera necesario para nivelar el brazo de conexión, puedes instalar un separador negro adicional (incluido) en el pasador de conexión.

3 Introduce el pasador en R ⑥ en el orificio del pasador de conexión para fijar el brazo de conexión.

Instalar el actuador de acelerador

NOTA: para que te resulte más fácil entender cómo se instala el actuador de acelerador en el colector del motor, consulta las imágenes de instalación disponibles online. Visita www.garmin.com/manuals/reactorkicker.

1 Consulta las *instrucciones de instalación del actuador de acelerador para Reactor 40 Kicker* proporcionadas en el corepack para entender los requisitos de conexión y montaje del actuador de acelerador.

2 Con las piezas de este kit adaptador, monta la conexión del carburador (*Montar la conexión del carburador*, página 15).

3 Conecta el cable del actuador de acelerador a la conexión del carburador (*Conectar el cable del actuador de acelerador a la conexión del carburador*, página 15).

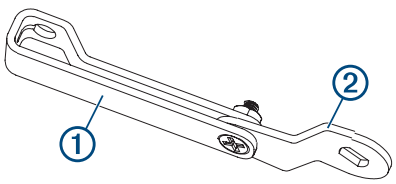
4 Monta las piezas del kit adaptador y fíjalas al motor (*Conexión de los componentes del actuador de acelerador*, página 15).

5 Siguiendo las *instrucciones de instalación del actuador de acelerador para Reactor 40 Kicker*, completa y prueba la instalación del mismo.

Montar la conexión del carburador

Por medio de la conexión del carburador, el cable del acelerador del actuador puede abrir la palanca del acelerador del carburador en el motor.

1 Con las piezas proporcionadas en este kit adaptador, coloca el soporte de conexión del carburador ① en el extremo roscado del brazo de conexión del carburador ②.



2 Con el perno y la tuerca proporcionados en este kit adaptador, fija el soporte al brazo.

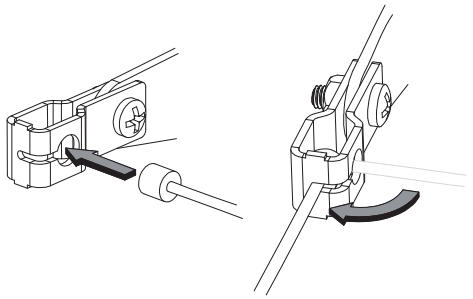
3 Aprieta la tuerca de manera que el soporte quede unido firmemente al brazo, pero sin llegar a impedir que el soporte pueda moverse libremente.

Conectar el cable del actuador de acelerador a la conexión del carburador

La conexión del carburador está diseñada para sujetar firmemente el cable del actuador de acelerador. Debido a su diseño, el cable del actuador de acelerador debe conectarse a la conexión del carburador antes de que se fijen las piezas al motor.

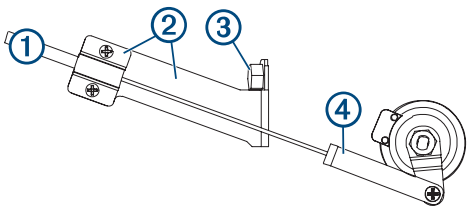
1 Si fuera necesario, monta la conexión del carburador (*Montar la conexión del carburador*, página 15).

2 Coloca el extremo redondo del cable del actuador de acelerador en el orificio que hay en el extremo de la conexión del carburador.



3 Gira el cable de manera que pase por la ranura que hay en el extremo de la conexión.

Conexión de los componentes del actuador de acelerador



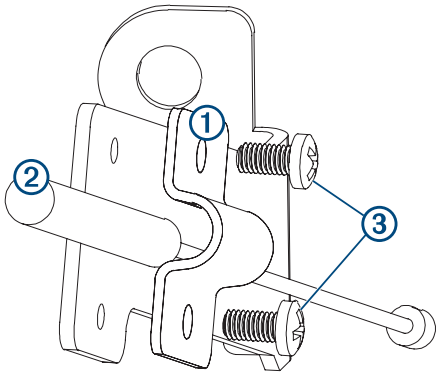
Pieza	Notas
① Cable del actuador de acelerador (procedente de la caja del actuador del acelerador)	El cable del actuador de acelerador se debe conectar a la conexión del carburador ④ antes de fijarlo al soporte del cable del acelerador ② (*Conectar el cable del actuador de acelerador a la conexión del carburador*, página 15).
② Soporte del cable del acelerador	El cable del actuador de acelerador ① debe fijarse al soporte del cable del acelerador con los tornillos incluidos (*Fijar el cable del actuador de acelerador al soporte*, página 15).
③ Ubicación de montaje del colector	Se debe retirar el perno que hay en el colector y usarlo para fijar el soporte del cable del acelerador ②.
④ Conexión del carburador[1]	La conexión del carburador se debe montar antes de instalarla (*Montar la conexión del carburador*, página 15). El brazo de conexión del carburador está diseñado para que solo se pueda montar en el carburador en una única posición.

Fijar el cable del actuador de acelerador al soporte

Antes de fijar el cable al soporte, debes conectar el extremo del cable del actuador de acelerador a la conexión del carburador (*Conectar el cable del actuador de acelerador a la conexión del carburador*, página 15).

1 Coloca la parte superior del soporte ① sobre la parte alzada del cable del actuador de acelerador ②.

[1] Hay una almohadilla de goma negra en el colector del motor que puede interferir con el movimiento de la conexión del carburador. Si el actuador de acelerador no puede aumentar el acelerador a una velocidad superior al ralentí porque entra en contacto con la almohadilla de goma, puedes recortar o alisar la almohadilla para evitar el contacto.



2 Fija el cable al soporte utilizando los tornillos ③ suministrados.

Ajustar los componentes de conexión para el régimen de ralentí correcto

Después de instalar los componentes del actuador de acelerador en el motor, se deben ajustar para que el régimen de ralentí del motor sea correcto.

1 Afloja el soporte del actuador de acelerador en el colector del motor hasta que el actuador de acelerador deje de abrir la palanca del acelerador del carburador.

   El cable del actuador de acelerador debe tener una holgura notable.

2 Ajusta el acelerador de la caña del timón al régimen de ralentí, arranca el motor y realiza una de las acciones siguientes:

   - Si el régimen de ralentí del motor no es correcto, afloja el tornillo de fijación de la palanca del acelerador del carburador, ajusta la barra de conexión del acelerador de la caña del timón hasta que el régimen de ralentí del motor sea correcto, y aprieta el tornillo de fijación.
   - Si el régimen de ralentí del motor es correcto, continúa con el siguiente paso.

3 Utilizando el acelerador de la caña del timón, aumenta la velocidad del motor y realiza una de las acciones siguientes:

   - Si el motor no aumenta de velocidad y regresa correctamente al régimen de ralentí, repite el paso anterior y ajusta la barra de conexión del acelerador de la caña del timón.
   - Si el motor aumenta de velocidad y regresa correctamente al régimen de ralentí, continúa con el siguiente paso.

4 Ajusta la posición del soporte del actuador de acelerador hasta que desaparezca la holgura en el cable del actuador de acelerador y el régimen de ralentí del motor sea correcto.

5 Aprieta el soporte del actuador de acelerador en el colector del motor para ajustar la tensión del cable.

6 Si fuera necesario, apaga el motor.

AdaptadorReactor™ 40 Kicker Suzuki™
Instruções de instalação

Introdução

⚠ CUIDADO

Consulte as informações de segurança importantes em *Garmin Reactor 40 Kicker Instruções de instalação* antes de instalar e usar este produto.

Para usar um sistema de piloto automático Garmin Reactor 40 Kicker com motores Suzuki selecionados, você também deve instalar os componentes fornecidos neste kit. Para a instalação adequada, você deve usar estas instruções junto com as instruções fornecidas na embalagem do piloto automático.

OBSERVAÇÃO: para obter os melhores resultados, o sistema de piloto automático deve ser instalado por um instalador marítimo experiente familiarizado com seu motor.

Instalação do atuador de direção

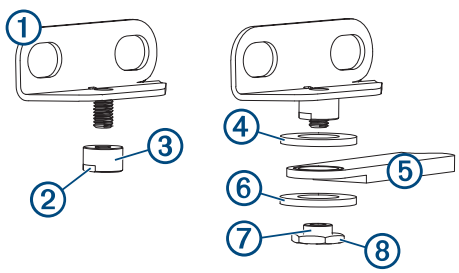
OBSERVAÇÃO: para ajudar a entender como o atuador da direção é instalado em seu motor específico, você pode visualizar fotos de instalação on-line. Acesse www.garmin.com/manuals/reactorkicker.

1. Seguindo as instruções fornecidas na embalagem do Reactor 40 Kicker, prepare o motor e instale o atuador da direção no tubo de inclinação.
2. Monte o suporte do motor e o braço de articulação da direção (*Montagem do suporte do motor e do braço de ligação*, página 17).
3. Instale o suporte do motor e o braço de articulação da direção no motor (*Como instalar o suporte do motor no motor*, página 17).
4. Conecte a outra extremidade do braço da articulação da direção ao atuador da direção (*Conectar o braço de articulação ao atuador de direção*, página 17).

Montagem do suporte do motor e do braço de ligação

Como os motores do ejetor criam vibração excessiva em uso, você deve aplicar um composto para travamento de rosca à base de etilo curado com umidade, como LOCTITE 435 nas roscas do suporte do motor, na bucha e na porca deste conjunto. Siga as instruções no produto e aguarde o tempo de cura adequado antes de montar e instalar o suporte.

1. Localize o suporte do motor ① incluído com este kit adaptador e as peças da articulação incluídas com a embalagem do coletor.

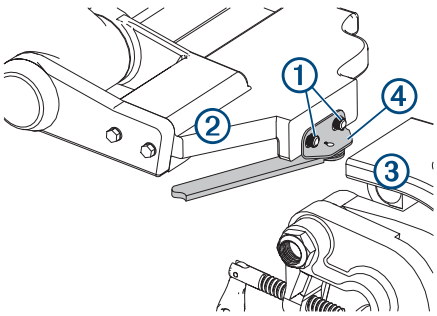


2. Com as partes planas ② na bucha apontando para fora do suporte, parafuse a bucha ③ na haste rosqueada no suporte.
3. Usando uma chave de 11 mm ($^{7}/_{16}$ pol.), aperte a bucha no suporte.
4. Posicione a arruela de nylon ④ sobre a bucha no suporte.
5. Com a extremidade entalhada do braço de articulação voltada para fora do suporte, posicione o braço de articulação ⑤ sobre a bucha no suporte.
6. Posicione a outra arruela de nylon ⑥ sobre a bucha no suporte.
7. Com a extremidade estreita da porca ⑦ voltada para o suporte, parafuse a porca ⑧ na extremidade da haste rosqueada.
8. Usando uma chave de 15 mm ($^{19}/_{32}$ pol.), aperte a porca para prender o braço de articulação ao suporte.

Como instalar o suporte do motor no motor

O suporte montado e o braço de articulação devem ser instalados entre o braço do motocultivador e o suporte da direção no motor.

1. Remova os parafusos ① que prendem o braço do motocultivador ② ao suporte da direção ③.

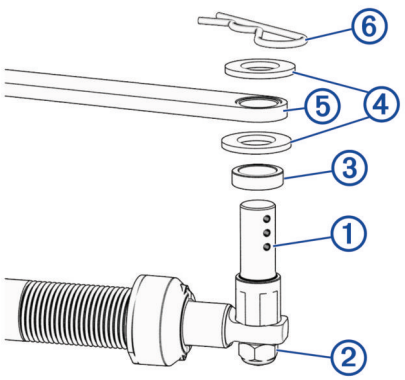


2. Coloque o suporte montado e o braço de articulação ④ contra o braço do motocultivador, alinhando os orifícios no suporte com os orifícios no braço do motocultivador.
3. Usando os parafusos removidos na primeira etapa, prenda o braço do motocultivador e o suporte no suporte da direção.

Conectar o braço de articulação ao atuador de direção

Depois de conectar o braço de articulação ao braço do leme do motor de popa usando o suporte apropriado, você deve conectá-lo ao atuador de direção.

1. Parafuse o pino de articulação ① na extremidade da haste do atuador de direção e prenda-o com a porca de aperto ②.



2. Consultando o diagrama, instale o espaçador ③, as arruelas ④ e o braço de articulação ⑤ no pino de articulação.

   OBSERVAÇÃO: você pode instalar um espaçador preto adicional (incluído) no pino de articulação, se necessário, para ajudar a nivelar o braço de articulação.
3. Empurre o pino r ⑥ pelo furo no pino de articulação para prender o braço de articulação.

Instalação do atuador de aceleração

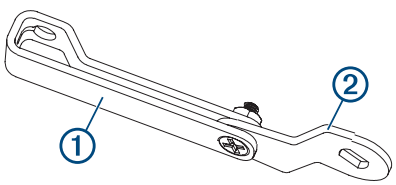
OBSERVAÇÃO: para ajudar a entender como o atuador do acelerador é instalado em seu coletor do motor específico, você pode visualizar fotos de instalação on-line. Acesse www.garmin.com/manuals/reactorkicker.

1. Consulte as *Reactor 40 Kicker Instruções de instalação do atuador do acelerador* fornecidas no pacote para entender os requisitos de montagem e conexão do atuador do acelerador.
2. Usando as peças deste kit adaptador, monte a articulação do carburador (*Montagem da articulação do carburador*, página 18).
3. Conecte o cabo do atuador do acelerador à articulação do carburador (*Conexão do cabo do atuador do acelerador à articulação do carburador*, página 18).
4. Monte as peças neste kit adaptador e prenda-as ao motor (*Conexões dos componentes do atuador do acelerador*, página 18).
5. Usando as *Reactor 40 Kicker instruções de instalação do atuador do acelerador* , conclua e teste a instalação do atuador do acelerador.

Montagem da articulação do carburador

A articulação do carburador permite que o cabo do acelerador do atuador abra a alavanca do acelerador do carburador no motor.

1. Usando as peças fornecidas neste kit adaptador, coloque o suporte de articulação do carburador ① na extremidade cônica do braço de articulação do carburador ②.

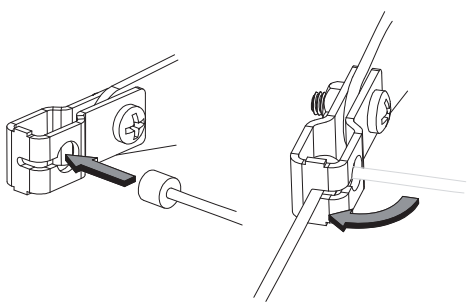


2. Usando o parafuso e a porca fornecidos neste kit adaptador, prenda o suporte no braço.
3. Aperte a porca para que o suporte esteja firmemente conectado ao braço, mas solte o suficiente para que o suporte se mova livremente.

Conexão do cabo do atuador do acelerador à articulação do carburador

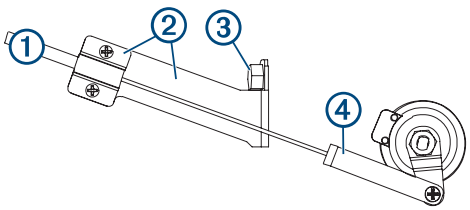
A articulação do carburador foi projetada para fixar o cabo do atuador do acelerador firmemente. Por causa do design, você deve conectar o cabo do atuador do acelerador à articulação do carburador antes de fixar as peças no motor.

1. Se necessário, moente a articulação do carburador antes de instalá-la (*Montagem da articulação do carburador*, página 18).
2. Coloque a extremidade arredondada do cabo do atuador do acelerador no furo da extremidade da articulação do carburador.



3. Gire o cabo para que ele passe pelo furo na extremidade da articulação.

Conexões dos componentes do atuador do acelerador

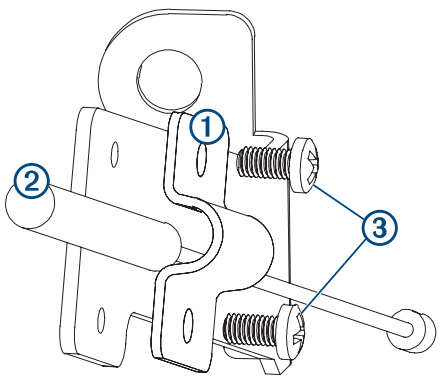


Peça	Notas
① Cabo do atuador do acelerador (da caixa do atuador do acelerador)	Você deve conectar o cabo do atuador de aceleração do acelerador à articulação do carburador ④ antes de prendê-lo ao suporte do cabo do acelerador ② (*Conexão do cabo do atuador do acelerador à articulação do carburador*, página 18).
② Suporte do cabo do acelerador	Prenda o cabo do atuador do acelerador ① ao suporte do cabo do acelerador usando os parafusos inclusos (*que prendem o cabo do atuador do acelerador ao suporte*, página 18).
③ Local de montagem do coletor	Você deve remover o parafuso existente no coletor e usá-lo para prender o suporte do cabo do acelerador ②.
④ Articulação do carburador[1]	Você deve montar a articulação do carburador antes de instalá-la (*Montagem da articulação do carburador*, página 18). O braço da articulação do carburador foi feito para encaixar apenas no carburador.

que prendem o cabo do atuador do acelerador ao suporte

Antes de prender o cabo ao suporte, conecte a extremidade do cabo do atuador do acelerador à articulação do carburador (*Conexão do cabo do atuador do acelerador à articulação do carburador*, página 18).

1. Coloque o topo do suporte ① sobre a parte elevada do cabo do atuador do acelerador ②.



2. Fixe o sistema estéreo no suporte de montagem usando os parafusos incluídos ③.

Configuração dos componentes da articulação para uma marcha lenta adequada

Depois de instalar os componentes do atuador do acelerador no motor, você deve ajustá-los de forma que o motor fique em marcha lenta corretamente.

[1] Há uma pastilha de borracha preta no coletor do motor que pode interferir no movimento da articulação do carburador. Se o atuador do acelerador não puder aumentar o acelerador além da marcha lenta porque ele entra em contato com a pastilha de borracha, você pode cortar ou suavizar a pastilha para evitar o contato.

1. Solte o suporte do atuador do acelerador no coletor do motor até que o atuador do acelerador não abra a alavanca do acelerador do carburador.

   Deve haver uma folga óbvia no cabo do atuador do acelerador.
2. Ajuste o acelerador do leme para marcha lenta, ligue o motor e conclua uma ação:
   - Se o motor não estiver funcionando corretamente, solte o parafuso de fixação na alavanca do acelerador do carburador, ajuste a haste de articulação do acelerador do leme até que o motor esteja em marcha lenta e aperte o parafuso de fixação.
   - Se o motor ficar em marcha lenta corretamente, vá para a próxima etapa.
3. Com o acelerador do leme, aumente a velocidade do motor e conclua uma ação:
   - Se o motor não aumentar a velocidade e retornar à marcha lenta corretamente, repita a etapa anterior para ajustar a haste de articulação do acelerador de leme.
   - Se o motor aumentar a velocidade e retornar para a marcha lenta corretamente, prossiga para a próxima etapa.
4. Ajuste a posição do suporte do atuador do acelerador até que nenhuma folga permaneça no cabo do atuador do acelerador e o motor fique em marcha lenta corretamente.
5. Aperte o suporte do atuador do acelerador no coletor do motor para ajustar a tensão do cabo.
6. Se necessário, desligue o dispositivo.

Reactor™ 40 Kicker Suzuki™Adapter Installatie-instructies

Aan de slag

⚠ VOORZICHTIG

Raadpleeg de belangrijke veiligheidsinformatie in de *Garmin Reactor 40 Kicker Installatie-instructies* voordat u dit product installeert en gebruikt.

Als u een Garmin Reactor 40 Kicker stuurautomaat wilt gebruiken met bepaalde Suzuki motoren, moet u ook de onderdelen installeren die in deze set worden meegeleverd. Voor een juiste installatie dient u deze instructies samen met de instructies in de verpakking van de stuurautomaat te volgen.

OPMERKING: Voor de beste resultaten moet de stuurautomaat worden geïnstalleerd door een deskundige scheepsinstallateur die bekend is met uw motor.

Stuuractuator installeren

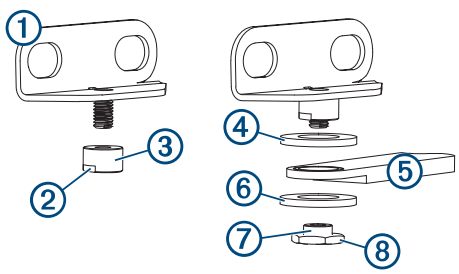
OPMERKING: Om te begrijpen hoe de stuuractuator op uw specifieke motor kan worden geïnstalleerd, kunt u online foto's van de installatie bekijken. Ga naar www.garmin.com/manuals/reactorkicker.

1. Bereid de motor volgens de instructies in het Reactor 40 Kicker corepack voor en installeer de stuuractuator in de kantelbuis.
2. Monteer de motorsteun en de stuurverbindingsarm (*Motorsteun en verbindingsarm monteren*, pagina 20).
3. Monteer de motorsteun en de stuurverbindingsarm op de motor (*De motorsteun aan de motor bevestigen*, pagina 20).
4. Sluit het andere uiteinde van de stuurverbindingsarm aan op de stuuractuator (*De verbindingsarm aansluiten op de stuuractuator*, pagina 20).

Motorsteun en verbindingsarm monteren

Omdat Kicker-motoren bij gebruik overmatige trillingen veroorzaken, moet u een vochtuitgehard schroefdraadborgmiddel op basis van ethyl, zoals LOCTITE 435, op de schroefdraad van de motorsteun, de bus en de moer in deze eenheid aanbrengen. U moet de aanwijzingen op het product opvolgen en de juiste uithardingstijd aanhouden voordat u de steun monteert.

1. Zoek de met deze adapter meegeleverde motorsteun ① en de met het kicker corepack meegeleverde verbindingsonderdelen.

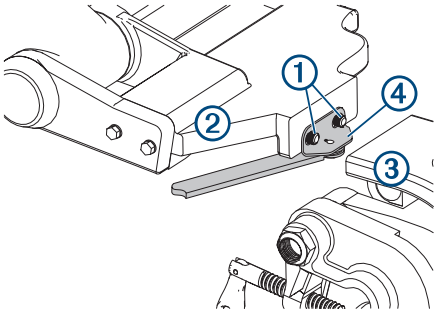


2. Draai de bus ② op de draadstang op de steun. Zorg ervoor dat de vlakke kant ③ voor de moersleutel van de steun af wijst.
3. Gebruik een 11 mm ($^{7}/_{16}$) sleutel om de bus op de steun vast te draaien.
4. Plaats een nylon ring ④ over de bus op de steun.
5. Plaats de verbindingsarm ⑤ over de bus op de steun. Zorg ervoor dat het uiteinde met de inkeping van de steun af wijst.
6. Plaats de andere nylon ring ⑥ over de bus op de steun.
7. Draai de moer ⑦ op het uiteinde van de draadstang met de smalle kant van de moer ⑧ naar de steun gericht.
8. Draai de moer vast met een sleutel van 15 mm ($^{19}/_{32}$) om de verbindingsarm aan de steun te bevestigen.

De motorsteun aan de motor bevestigen

De gemonteerde steun en verbindingsarm moeten tussen de roerarm en de stuursteun op de motor worden geïnstalleerd.

1. Verwijder de bouten ① waarmee de roerarm ② aan de stuursteun is bevestigd ③.

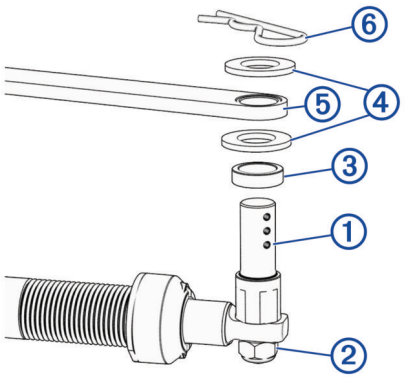


2. Plaats de gemonteerde steun en de verbindingsarm ④ tegen de roerarm, waarbij u de gaten in de steun uitlijnt met de gaten in de roerarm.
3. Bevestig de roerarm en de steun met de bouten die u in de eerste stap hebt verwijderd aan de stuursteun.

De verbindingsarm aansluiten op de stuuractuator

Nadat u de verbindingsarm met de juiste beugel aan de roerarm van de buitenboordmotor hebt bevestigd, moet u deze aansluiten op de stuuractuator.

1. Schroef de verbindingspen ① in het uiteinde van de stang van stuuractuator en zet deze vast met de borgmoer ②.



2. Raadpleeg het schema en breng het afstandsstuk ③, de onderlegringen ④ en de verbindingsarm ⑤ aan op de verbindingspen.

   OPMERKING: Indien nodig kunt u een extra zwart afstandsstuk (meegeleverd) op de verbindingspen aanbrengen om de verbindingsarm horizontaal te houden.
3. Druk de R-pen ⑥ door het gat op de verbindingspen om de verbindingsarm vast te zetten.

De gasklepactuator installeren

OPMERKING: Om te begrijpen hoe de gasklepactuator op uw specifieke motorspruitstuk kan worden geïnstalleerd, kunt u online foto's van de installatie bekijken. Ga naar www.garmin.com/manuals/reactorkicker.

1. Raadpleeg de *Reactor 40 Kicker Installatie-instructies voor de gasklepactuator* in het corepack om de montage- en aansluitvereisten van de gasklepactuator te begrijpen.

2 Monteer met behulp van de onderdelen in deze adapterset de koppeling voor de carburateur (*De carburateurkoppeling monteren*, pagina 21).

3 Sluit de gasklepactuatorkabel aan op de koppeling van de carburateur (*De kabel van de gasklepactuator bevestigen aan de carburateurkoppeling*, pagina 21).

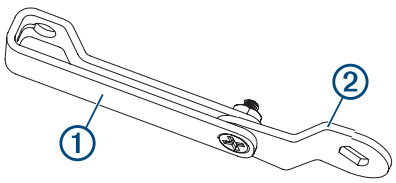
4 Monteer de onderdelen in deze adapterset en bevestig ze aan de motor (*Aansluitingen van de gasklepactuatorcomponenten*, pagina 21).

5 Voer met behulp van de *Reactor 40 Kicker Installatie-instructies voor de gasklepactuator* de installatie van de gasklepactuator uit en test deze.

De carburateurkoppeling monteren

De carburateurkoppeling zorgt ervoor dat de gasklepkabel van de actuator de carburateurgashendel op de motor opentrekt.

1 Gebruik de onderdelen uit deze adapterset en plaats de verbindingssteun van de carburateur ① op het kegelvormige uiteinde van de verbindingsarm van de carburateur ②.



2 Gebruik de bout en moer uit deze adapterset om de steun aan de arm te bevestigen.

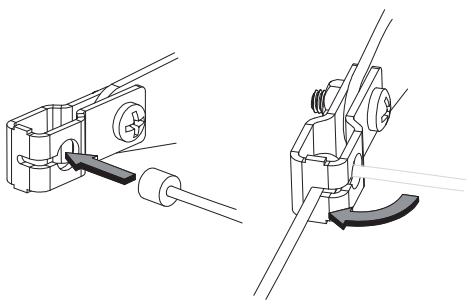
3 Draai de moer zo vast dat de steun stevig aan de arm is bevestigd, maar los genoeg is om vrij te bewegen.

De kabel van de gasklepactuator bevestigen aan de carburateurkoppeling

De carburateurkoppeling is ontworpen om de kabel van de gasklepactuator veilig vast te zetten. Vanwege het ontwerp dient u de kabel van de gasklepactuator te bevestigen aan de carburateurkoppeling voordat u onderdelen op de motor bevestigt.

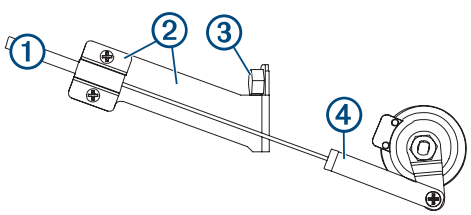
1 Monteer indien nodig de carburateurkoppeling (*De carburateurkoppeling monteren*, pagina 21).

2 Plaats het ronde uiteinde van de gasklepactuatorkabel in het kabelgat aan het uiteinde van de carburateurkoppeling.



3 Draai de kabel zodanig dat deze door de sleuf aan het uiteinde van de koppeling kan worden gestoken.

Aansluitingen van de gasklepactuatorcomponenten

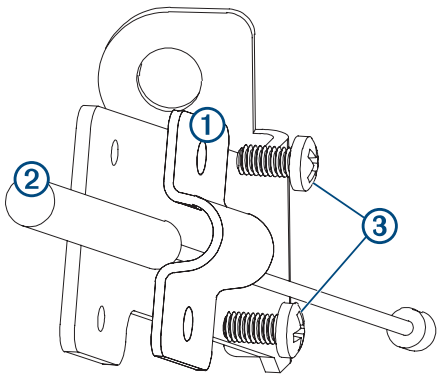


Onderdeel	Opmerkingen
① Gasklepactuator-kabel (van de gasklepactuator-kast)	U dient de kabel van de gasklepactuator aan te sluiten op de carburateurkoppeling ④ voordat u deze aan de steun van de actuatorkabel bevestigt ② (*De kabel van de gasklepactuator bevestigen aan de carburateurkoppeling*, pagina 21).
② Steun voor de gasklepkabel	U dient de kabel van de gasklepactuator ① met behulp van de meegeleverde schroeven te bevestigen aan de steun voor de gasklepkabel (*waarmee de kabel van de gasklepactuator aan de steun is bevestigd*, pagina 21).
③ Montagelocatie van het spruitstuk	U moet de bestaande bout van het spruitstuk verwijderen en deze gebruiken om de steun van de gasklepkabel ② te bevestigen.
④ Carburateurkop-peling[1]	U dient de carburateurkoppeling te monteren voordat u deze kunt installeren (*De carburateurkop-peling monteren*, pagina 21). De verbindingsarm van de carburateur bevat groeven zodat deze slechts op één manier op de carburateur past.

waarmee de kabel van de gasklepactuator aan de steun is bevestigd

Voordat u de kabel op de steun bevestigt, dient u het uiteinde van de gasklepactuatorkabel aan te sluiten op de carburateurkoppeling (*De kabel van de gasklepactuator bevestigen aan de carburateurkoppeling*, pagina 21).

1 Plaats de bovenkant van de steun ① boven het verhoogde gedeelte van de gasklepactuatorkabel ②.



2 Maak de kabel met de meegeleverde schroeven vast op de steun ③.

De koppelingsonderdelen instellen voor een goed stationair toerental

Nadat u de onderdelen van de gasklepactuator hebt geïnstalleerd in de motor, dient u deze af te stellen zodat de motor stationair goed loopt.

1 Draai de steun van de gasklepactuator op het motorspruitstuk los tot de gasklepactuator de gashendel van de carburateur niet meer opentrekt.

Er moet duidelijke speling in de kabel zijn.

2 Stel de gasklep op het roer in op stationair, start de motor en voer een van de volgende handelingen uit:

- Als de motor niet goed stationair draait, draait u de stelschroef op de gasklephendel van de carburateur los en past u de koppelingsstang van de gasklep op het roer aan tot de motor goed stationair draait. Daarna draait u de stelschroef vast.

[1] Er bevindt zich een zwart rubberen pad op het motorspruitstuk dat de beweging van de carburateurkoppeling kan belemmeren. Als de gasklepactuator de gasklep niet verder dan stationair kan openen omdat deze contact maakt met de rubberen pad, kunt u de pad bijknippen of glad strijken om contact te voorkomen.

- Als de motor goed stationair draait, gaat u verder met de volgende stap.

3. Gebruik de gasklep op het roer om de snelheid van de motor te verhogen en voer een van de volgende handelingen uit:
   - Als de motor het toerental niet op de juiste wijze verhoogt en weer stationair gaat draaien, herhaalt u de vorige stap om de koppelingsstang van de gasklep op het roer aan te passen.
   - Als de motor volgens verwachting sneller gaat draaien en weer terug gaat naar stationair, gaat u verder met de volgende stap.
4. Pas de positie van de steun voor de gasklepactuator aan tot de kabel van de gasklepactuator strak staat en de motor volgens verwachting stationair loopt.
5. Draai de steun van de gasklepactuator op het motorspruitstuk vast om de kabel strak te trekken.
6. Schakel de motor uit als dat nodig is.

Reactor™ 40 Kicker Suzuki™Adapter Installationsvejledning

Sådan kommer du i gang

⚠ FORSIGTIG

Du skal læse de vigtige sikkerhedsoplysningerne i *GarminReactor 40 Kicker Installationsvejledningen,* før du installerer og bruger dette produkt.

Hvis du vil bruge et Garmin Reactor 40 Kicker autopilotsystem med udvalgte Suzuki motorer, skal du også montere komponenter, der følger med dette sæt. For korrekt montering skal du bruge disse instruktioner sammen med instruktionerne i autopilot corepack.

BEMÆRK: For at opnå de bedste resultater skal autopilotsystemet monteres af en kyndig marinemontør med kendskab til din motor.

Montering af styringsaktuatoren

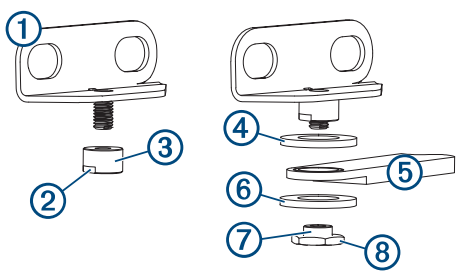
BEMÆRK: Du kan se installationsbilleder online for at se, hvordan styreaktuatoren monteres på din motor. Gå til www.garmin.com/manuals/reactorkicker.

1. Ved at følge instruktionerne i Reactor 40 Kicker corepack skal du forberede motoren og montere styreaktuatoren i tiltrøret.
2. Saml motorbeslaget og styreforbindelsesarmen (*Montering af motorbeslaget og forbindelsesarmen*, side 23).
3. Monter motorbeslaget og styreforbindelsesarmen på motoren (*Montering af motorbeslaget på motoren*, side 23).
4. Forbind den anden ende af styreforbindelsesarmen til styringsaktuatoren (*Forbindelse af ledforbindelsesarmen til styringsaktuatoren*, side 23).

Montering af motorbeslaget og forbindelsesarmen

Da kicker-motorer skaber overdreven vibration under brug, skal du påføre en fugtighedshærdet, etylbaseret gevindlåsemiddel, som f.eks. LOCTITE 435 på gevindene på motorbeslaget, bøsningen og møtrikken i denne samling. Du skal følge vejledningen på produktet og muliggøre den korrekte hærdningstid, før du samler og monterer beslaget.

1. Find motorbeslaget, ① der følger med dette adaptersæt, og de forbindelsesled, der følger med kicker corepack.

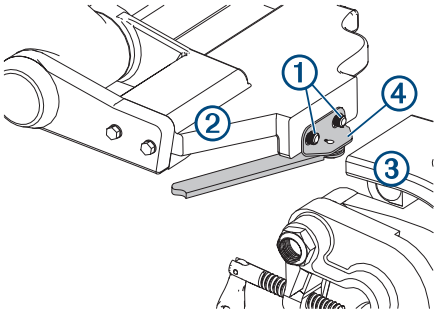


2. Med nøglefladerne ② på bøsningen pegende væk fra beslaget skal du skrue bøsningen ③ på beslagets gevindstang.
3. Brug en 11 mm ($^{7}/_{16}$ tommer) skruenøgle til at spænde bøsningen på beslaget.
4. Placer en nylonskive ④ over bøsningen på beslaget.
5. Med den indskårne ende af ledforbindelsesarmen vendt væk fra beslaget placeres ledforbindelsesarmen ⑤ over bøsningen på beslaget.
6. Placer den anden nylonskive ⑥ over bøsningen på beslaget.
7. Med den smalle ende af møtrikken ⑦ vendt mod beslaget skal du skrue møtrikken ⑧ på enden af gevindstangen.
8. Brug en 15 mm ($^{19}/_{32}$ tommer) skruenøgle til at spænde møtrikken for at fastgøre ledforbindelsesarmen til beslaget.

Montering af motorbeslaget på motoren

Det samlede beslag og forbindelsesarmen skal monteres mellem rorpinden og styrebeslaget på motoren.

1. Afmontér boltene, ① der fastgør rorpinden ② til styrebeslaget ③.

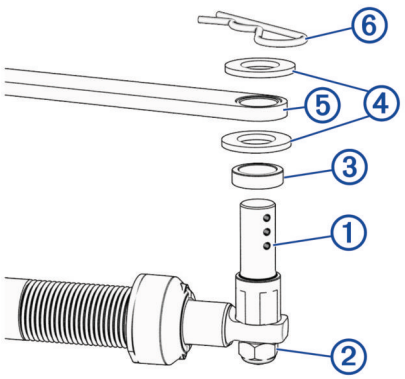


2. Placér det samlede beslag og forbindelsesarmen ④ mod rorpinden, så hullerne på beslaget flugter med hullerne på rorpinden.
3. Brug de bolte, som du afmonterede under første trin, til at fastgøre rorpinden og beslaget til styrebeslaget.

Forbindelse af ledforbindelsesarmen til styringsaktuatoren

Når du har forbundet ledforbindelsesarmen til din påhængsmotorstyrearm ved hjælp af det relevante beslag, skal du forbinde den til styringsaktuatoren.

1. Skru ledforbindelsestappen ① i enden af styringsaktuatorstangen, og fastgør den med låsemøtrikken ②.



2. Kig på diagrammet, og monter afstandsstykket ③, spændskiverne ④ og ledforbindelsesarmen ⑤ på ledforbindelsestappen.

   BEMÆRK: Du kan om nødvendigt montere et ekstra sort afstandsstykke (medfølger) på ledforbindelsestappen for at hjælpe med at få ledforbindelsesarmen til at flugte.
3. Skub R-stiften ⑥ gennem hullet på ledforbindelsestappen for at fastgøre ledforbindelsesarmen.

Montering af gasspjældsaktuator

BEMÆRK: Du kan se installationsbilleder online for at se, hvordan gasspjældsaktuatoren monteres på din motor. Gå til www.garmin.com/manuals/reactorkicker.

1. Se *Reactor 40 Kicker monteringsinstruktionerne for gasspjældsaktuator* i corepack for at forstå kravene til montering og tilslutning af gasspjældsaktuatoren.

2 Ved hjælp af delene i dette adaptersæt samles karburatorforbindelsesleddet (*Samling af karburatorforbindelsesleddet*, side 24).

3 Forbind gasspjældskabelbeslaget til karburatorforbindelsesleddet (*Tilslutning af gasspjældsaktuatorkablet til karburatorforbindelsesleddet*, side 24).

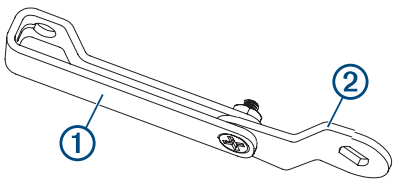
4 Saml delene i dette adaptersæt, og fastgør dem til motoren (*Tilslutninger for gasspjældsaktuatorens komponenter*, side 24).

5 Udfør og test monteringen af gasspjældsaktuatoren ved hjælp af *Reactor 40 Kicker monteringsinstruktionerne* .

Samling af karburatorforbindelsesleddet

Karburatorforbindelsesleddet gør gaskablet fra aktuatoren i stand til at åbne karburatorgasspjældsarmen på motoren.

1 Brug de dele, der følger med dette adaptersæt, til at placere karburatorens forbindelsesbeslag ① på den spidse ende af karburatorens forbindelsesarm ②.



2 Brug bolten og møtrikken, der følger med dette adaptersæt, til at fastgøre beslaget til armen.

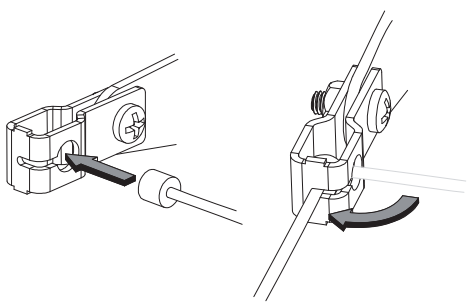
3 Spænd møtrikken, så beslaget er sikkert forbundet til armen, men løst nok til, at beslaget kan bevæge sig frit.

Tilslutning af gasspjældsaktuatorkablet til karburatorforbindelsesleddet

Karburatorforbindelsesleddet er designet til at holde kablet fra gasspjældsaktuatoren på plads. På grund af konstruktionen skal du forbinde gasspjældsaktuatorkablet til karburatorforbindelsesleddet, før du fastgør delene til motoren.

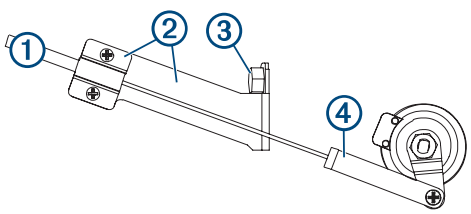
1 Saml om nødvendigt karburatorforbindelsesleddet (*Samling af karburatorforbindelsesleddet*, side 24).

2 Sæt den runde ende af gasspjældsaktuatorkablet ind i hullet i enden af karburatorforbindelsesleddet.



3 Drej kablet, så det føres gennem åbningen i enden af forbindelsesleddet.

Tilslutninger for gasspjældsaktuatorens komponenter

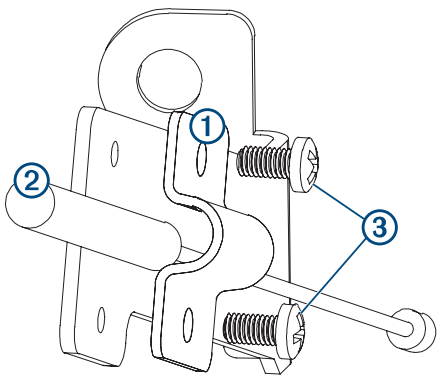


Del	Bemærkninger
① Gasspjældsaktuatorkabel (fra gasspjældsaktuatorboksen)	Du skal slutte gasspjældsaktuatorkablet til karburatorforbindelsesleddet ④, før det fastgøres til gasspjældskabelbeslaget ② (*Tilslutning af gasspjældsaktuatorkablet til karburatorforbindelsesleddet*, side 24).
② Gasspjældskabelbeslag	Du skal fastgøre gasspjældsaktuatorkablet ① til gasspjældskabelbeslaget ved hjælp af de medfølgende skruer (*, der holder gasspjældsaktuatorkabel fast på beslaget*, side 24).
③ Monteringssted til manifold	Du skal fjerne den eksisterende bolt på manifolden og bruge den til at fastgøre gasspjældskabelbeslaget ②.
④ Karburatorforbindelsesled[1]	Karburatorforbindelsesleddet skal samles, før det monteres (*Samling af karburatorforbindelsesleddet*, side 24). Karburatorforbindelsesleddets arm kan kun fastgøres til karburatoren på én måde.

, der holder gasspjældsaktuatorkabel fast på beslaget

Før kablet fastgøres til beslaget, skal du forbinde enden af gasspjældsaktuatorkablet til karburatorforbindelsesleddet (*Tilslutning af gasspjældsaktuatorkablet til karburatorforbindelsesleddet*, side 24).

1 Placer den øverste del af beslaget ① over den hævede del af gasspjældsaktuatorkablet ②.



2 Fastgør kablet til beslaget ved hjælp af de medfølgende skruer ③.

Indstilling af ledforbindelseskomponenter til korrekt tomgang

Når du har monteret gasspjældsaktuatorens komponenter på motoren, skal du justere dem, så motoren kører korrekt i tomgang.

1 Løsn gasspjældsaktuatorbeslaget på motormanifolden, indtil gasspjældsaktuatoren ikke trækker i og åbner karburatorgashåndtaget.

Der skal være et tydeligt slæk i gasspjældsaktuatorkablet.

2 Juster styrearmens gasspjæld til tomgang, start motoren, og fuldfør handlingen:

- Hvis motoren ikke kører korrekt i tomgang, løsnes sætskruen på karburatorgashåndtaget, og styrearmens gasspjældsforbindelsesstang justeres, indtil motoren kører korrekt i tomgang, og sætskruen spændes.
- Hvis motoren kører korrekt i tomgang, skal du fortsætte til næste trin.

[1] Der er en sort gummipude på motormanifolden, som kan hindre karburatorforbindelsesleddets bevægelse. Hvis gasspjældsaktuatoren ikke kan øge gasspjældet ud over tomgang, fordi den kommer i kontakt med gummipuden, kan du trimme eller udjævne puden for at forhindre kontakt.

3. Øg motorens omdrejningstal ved hjælp af styrearmens gasspjæld, og fuldfør handlingen:
   - Hvis motoren ikke øger omdrejningstallet og igen kører korrekt i tomgang, skal du gentage det foregående trin for at justere styrearmens gasspjældsforbindelsesstang.
   - Hvis motoren øger omdrejningstallet og igen kører korrekt i tomgang, skal du fortsætte til næste trin.
4. Juster gasspjældsaktuatorbeslagets position, indtil gasspjældsaktuatorkablet ikke længere er slækket, og motoren kører korrekt i tomgang.
5. Spænd gasspjældsaktuatorbeslaget på motormanifolden for at tilpasse kabelspændingen.
6. Sluk om nødvendigt motoren.

Reactor™ 40 Kicker Suzuki™sovitin
Asennusohjeet

Aloitus

⚠ HUOMIO

Tutustu *Garmin Reactor 40 Kicker asennusohjeiden* tärkeisiin turvallisuustietoihin, ennen kuin asennat ja käytät tätä tuotetta.

Sinun tarvitsee asentaa myös tämän sarjan sisältämät osat, jotta voit käyttää Garmin Reactor 40 Kicker automaattiohjausjärjestelmää tiettyjen Suzuki moottorien kanssa. Varmista oikea asennus käyttämällä näiden ohjeiden lisäksi automaattiohjauksen peruspaketissa toimitettuja ohjeita.

HUOMAUTUS: varmista paras mahdollinen tulos asennuttamalla automaattiohjausjärjestelmä kokeneella asentajalla, joka tuntee käyttämäsi moottorin.

Ohjauksen toimilaitteen asentaminen

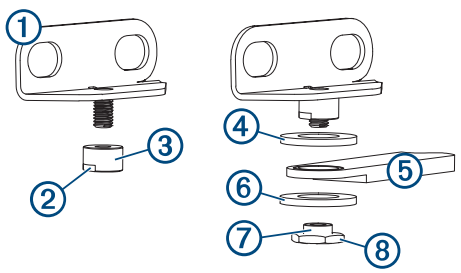
HUOMAUTUS: voit hakea lisätietoja ohjauksen toimilaitteen asentamisesta käyttämääsi moottoriin etsimällä asennuskuvia verkosta. Siirry osoitteeseen www.garmin.com/manuals/reactorkicker.

1. Valmistele moottori Reactor 40 Kicker peruspaketissa toimitettujen ohjeiden mukaisesti ja asenna ohjauksen toimilaite kallistusputkeen.
2. Kokoa moottorin teline ja ohjauksen kytkentävarsi (*Moottorin telineen ja kytkentävarren kokoaminen*, sivu 26).
3. Asenna moottorin teline ja ohjauksen kytkentävarsi moottoriin (*Moottorin telineen asentaminen moottoriin*, sivu 26).
4. Kytke ohjauksen kytkentävarren toinen pää ohjauksen toimilaitteeseen (*Kytkentävarren liittäminen ohjauksen toimilaitteeseen*, sivu 26).

Moottorin telineen ja kytkentävarren kokoaminen

Koska Kicker-moottorit tärisevät käytön aikana kovasti, levitä kokoonpanon moottorin telineeseen, kierreholkkiin ja mutteriin sitkostettua etyylipohjaista kierrelukitetta (esimerkiksi LOCTITE 435). Noudata tuotteen ohjeita ja anna sen kuivua kunnolla, ennen kuin kokoat ja asennat telineen.

1. Etsi tämän sovitinsarjan mukana toimitettu moottorin teline ① ja Kicker-moottorin peruspaketissa toimitetut kytkennän osat.

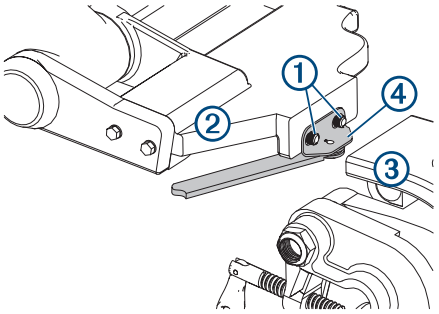


2. Ruuvaa holkki ③ telineen kierrepulttiin siten, että holkin tasaiset vääntökohdat ② osoittavat poispäin telineestä.
3. Kiristä holkki telineeseen 11 mm:n ($^{7}/_{16}$ tuuman) ruuviavaimella.
4. Pujota nylonaluslevy ④ telineessä olevaan holkkiin.
5. Aseta kytkentävarsi ⑤ telineessä olevaan holkkiin siten, että kytkentävarren lovettu pää osoittaa poispäin telineestä.
6. Aseta toinen nylonaluslevy ⑥ telineessä olevaan holkkiin.
7. Ruuvaa mutteri ⑧ kierrepultin päähän siten, että pultin ⑦ kapea pää osoittaa telinettä kohti.
8. Kiinnitä kytkentävarsi telineeseen kiristämällä mutteri 15 mm:n ($^{19}/_{32}$ tuuman) ruuviavaimella.

Moottorin telineen asentaminen moottoriin

Koottu teline ja kytkentävarsi on asennettava peräsinvarren ja moottorin ohjauksen kiinnityksen väliin.

1. Irrota pultit ①, joilla peräsinvarsi ② on kiinni ohjauksen kiinnityksessä ③.

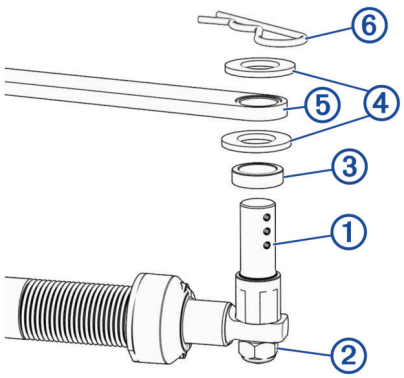


2. Aseta koottu teline ja kytkentävarsi ④ peräsinvartta vasten siten, että telineen aukot ovat peräsinvarren aukkojen kohdalla.
3. Kiinnitä peräsinvarsi ja teline ohjauksen kiinnitykseen ensimmäisessä vaiheessa irrottamillasi pulteilla.

Kytkentävarren liittäminen ohjauksen toimilaitteeseen

Kun olet liittänyt kytkentävarren kicker-moottorin ohjausvarteen sopivalla telineellä, sinun on liitettävä se ohjauksen toimilaitteeseen.

1. Ruuvaa kytkentätappi ① kiinni ohjauksen toimilaitteen tangon päähän ja kiinnitä se lukkomutterilla ②.



2. Asenna välikkeet, aluslevyt ja kytkentävarsi ③, aluslevyt ④ ja kytkentävarsi ⑤ kytkentätappiin kaavion mukaisesti.

   HUOMAUTUS: tarvittaessa voit asentaa ylimääräisen mustan välikkeen (sisältyy toimitukseen) kytkentätappiin, jotta kytkentävarsi on suorassa.
3. Kiinnitä kytkentävarsi työntämällä R-tappi ⑥ kytkentätapin reiästä.

Kaasuttimen toimilaitteen asentaminen

HUOMAUTUS: voit hakea lisätietoja kaasuttimen toimilaitteen asentamisesta käyttämäsi moottorin imusarjaan etsimällä asennuskuvia verkosta. Siirry osoitteeseen www.garmin.com/manuals/reactorkicker.

1. Tarkista kaasuttimen toimilaitteen kiinnitys- ja kytkentävaatimukset *Reactor 40 Kicker kaasuttimen toimilaitteen asennusohjeista*, jotka on toimitettu peruspakkauksessa.
2. Kokoa kaasuttimen kytkentä tämän sovitinsarjan osien avulla (*Kaasuttimen kytkennän kokoaminen*, sivu 27).
3. Kytke kaasuttimen toimilaitteen kaapeli kaasuttimen kytkentään (*Kaasuttimen toimilaitteen kaapelin liittäminen kaasuttimen kytkentään*, sivu 27).

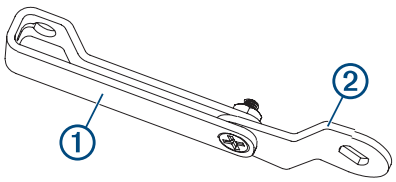
4 Kokoa tämän sovitinsarjan osat ja kiinnitä ne moottoriin (*Kaasuttimen toimilaitteen osien liitännät*, sivu 27).

5 Tee kaasuttimen toimilaitteen asennus ja testaa käyttämällä *Reactor 40 Kicker kaasuttimen toimilaitteen asennusohjeita*.

Kaasuttimen kytkennän kokoaminen

Kaasuttimen kytkennän ansiosta toimilaitteen kaasuläpän kaapeli pystyy vetämään moottorin kaasuttimen kaasuläpän vivun auki.

1 Aseta kaasuttimen kytkentäpidike ① tämän sovitinsarjan osien avulla kaasuttimen kytkentävarren kapenevaan päähän ②.



2 Kiinnitä teline varteen tässä sovitinsarjassa toimitetulla pultilla ja mutterilla.

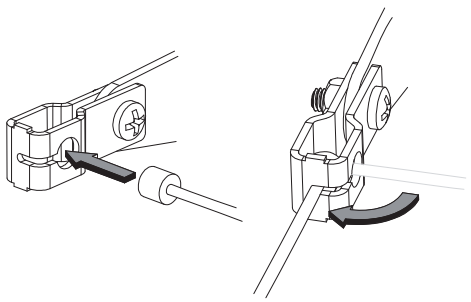
3 Kiristä mutteria siten, että teline on tukevasti kiinni varressa, mutta sen verran löysällä, että teline pääsee liikkumaan vapaasti.

Kaasuttimen toimilaitteen kaapelin liittäminen kaasuttimen kytkentään

Kaasuttimen kytkentä on suunniteltu siten, että kaasuttimen toimilaitteen kaapeli pysyy siinä kiinni tukevasti. Muotoilun vuoksi kaasuttimen toimilaitteen kaapeli on liitettävä kaasuttimen kytkentään, ennen kuin osat kiinnitetään moottoriin.

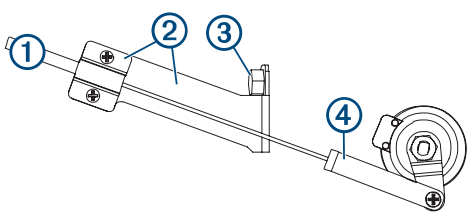
1 Kokoa kaasuttimen kytkentä tarvittaessa (*Kaasuttimen kytkennän kokoaminen*, sivu 27).

2 Aseta kaasuttimen toimilaitteen kaapelin pyöreä pää kaasuttimen kytkennän päässä olevaan reikään.



3 Käännä kaapelia siten, että saat sen syötettyä kytkennän päässä olevasta aukosta.

Kaasuttimen toimilaitteen osien liitännät

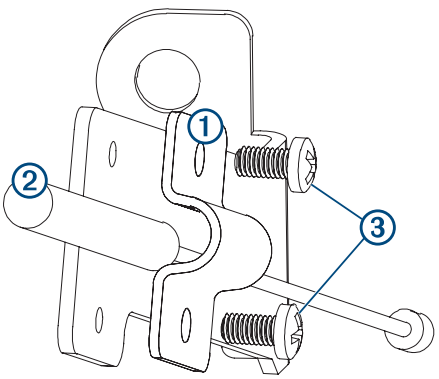


Osa	Huomautuksia
① Kaasuttimen toimilaitteen kaapeli (kaasuttimen toimilaitteen pakkauksesta)	Liitä kaasuttimen toimilaitteen kaapeli kaasuttimen kytkentään ④, ennen kuin kiinnität sen kaasuttimen kaapelipidikkeeseen ② (*Kaasuttimen toimilaitteen kaapelin liittäminen kaasuttimen kytkentään*, sivu 27).
② Kaasuttimen kaapelipidike	Kaasuttimen toimilaitteen kaapeli ① on kiinnitettävä kaasuttimen kaapelipidikkeeseen mukana toimitetuilla ruuveilla (*Kaasuttimen toimilaitteen kaapelin kiinnittäminen pidikkeeseen*, sivu 27).
③ Imusarjan kiinnityskohta	Irrota pultti imusarjasta ja kiinnitä sillä kaasuttimen kaapelipidike ②.
④ Kaasuttimen kytkentä[1]	Kaasuttimen kytkentä on koottava ennen sen asentamista (*Kaasuttimen kytkennän kokoaminen*, sivu 27). Kaasuttimen kytkentävarsi sopii kaasuttimeen vain yhdellä tavalla.

Kaasuttimen toimilaitteen kaapelin kiinnittäminen pidikkeeseen

Ennen kuin kiinnität kaapelin pidikkeeseen, liitä kaasuttimen toimilaitteen kaapelin pää kaasuttimen kytkentään (*Kaasuttimen toimilaitteen kaapelin liittäminen kaasuttimen kytkentään*, sivu 27).

1 Aseta pidikkeen yläosa ① kaasuttimen toimilaitteen kaapelin korotetun osan ② päälle.



2 Kiinnitä kaapeli pidikkeeseen mukana toimitetuilla ruuveilla ③.

Kytkentäosien määrittäminen oikeanlaista joutokäyntiä varten

Kun olet asentanut kaasuttimen toimilaitteen osat moottoriin, ne on säädettävä, jotta moottorin joutokäynti on oikeanlaista.

1 Löysää kaasuttimen toimilaitteen pidikettä moottorin imusarjassa, kunnes kaasuttimen toimilaite ei vedä kaasuttimen läpän vipua auki.

Kaasuttimen toimilaitteen kaapelin on oltava selvästi löysällä.

2 Aseta peräsimen kaasutin joutokäynnille, käynnistä moottori ja tee toiminto:

- Jos joutokäynti ei ole oikeanlaista, löysää kaasuttimen läpän vivun säätöruuvia, säädä peräsimen kaasuttimen kytkentätankoa, kunnes joutokäynti toimii oikein, ja kiristä säätöruuvi.
- Jos moottorin joutokäynti on oikeanlaista, jatka seuraavaan vaiheeseen.

[1] Moottorin imusarjassa on musta kumityyny, joka voi estää kaasuttimen kytkennän liikettä. Jos kaasuttimen toimilaite ei pysty kaasuttamaan joutokäyntiä enempää, koska se osuu kumityynyyn, voit estää osumisen leikkaamalla tai tasoittamalla kumityynyä.

3 Lisää moottorin nopeutta peräsimen kaasuttimella ja tee toiminto:
   - Jos moottori ei lisää nopeutta ja palaa joutokäynnille oikein, säädä peräsimen kaasuttimen kytkentätankoa toistamalla edellinen vaihe.
   - Jos moottori lisää nopeutta ja palaa joutokäynnille oikein, jatka seuraavaan vaiheeseen.
4 Säädä kaasuttimen toimilaitteen pidikkeen asentoa, kunnes kaasuttimen toimilaitteen kaapeli ei ole enää löysällä ja moottori käy joutokäynnillä oikein.
5 Määritä kaapelin kireys kiristämällä kaasuttimen toimilaitteen pidikettä moottorin imusarjassa.
6 Sammuta moottori tarvittaessa.

Reactor™ 40 Kicker Suzuki™ Adapter
Installeringsinstruksjoner

Startveiledning

⚠ FORSIKTIG

Du må lese den viktige sikkerhetsinformasjonen i installeringsinstruksjonene for *Garmin Reactor 40 Kicker* før du monterer og bruker dette produktet.

Hvis du vil bruke et Garmin Reactor 40 Kicker autopilotsystem sammen med utvalgte Suzuki motorer, må du også montere komponentene som følger med i dette settet. Du må bruke disse instruksjonene sammen med instruksjonene som fulgte med autopilotpakken, for å montere alt på riktig måte.

MERK: Autopilotsystemet bør monteres av en erfaren maritim installatør som er kjent med motoren, for å oppnå best mulig resultat.

Montering av styreelement

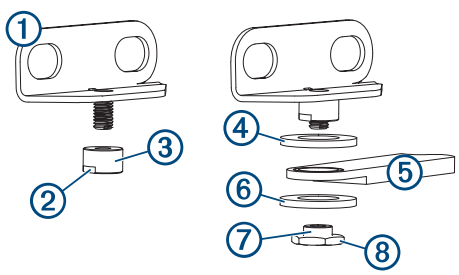
MERK: Du kan se monteringsbilder på nettet for å forstå hvordan styreelementet skal monteres på din motor. Gå til www.garmin.com/manuals/reactorkicker.

1. Følg instruksjonene i Reactor 40 Kicker hovedpakken, forbered motoren og monter styreelementet i styrerøret.
2. Monter motorbraketten og styreleddkoblingsarmen (*Montere motorbraketten og leddkoblingsarmen*, side 29).
3. Monter motorbraketten og styreleddkoblingsarmen på motoren (*Montere motorbraketten på motoren*, side 29).
4. Koble den andre enden av styreleddkoblingsarmen til styreelementet (*Koble leddkoblingsarmen til styreelementet*, side 29).

Montere motorbraketten og leddkoblingsarmen

Siden påhengsmotorer skaper kraftige vibrasjoner under bruk, må du bruke et fuktherdet etylbasert gjengelåsstoff, for eksempel LOCTITE 435, på gjengene på motorbraketten, hylsen og mutteren i denne enheten. Du må følge instruksjonene på produktet og sørge for riktig herdetid før du monterer braketten.

1. Finn frem motorbraketten ① som fulgte med dette adaptersettet, og koblingsdelene som fulgte med påhengsmotorpakken.

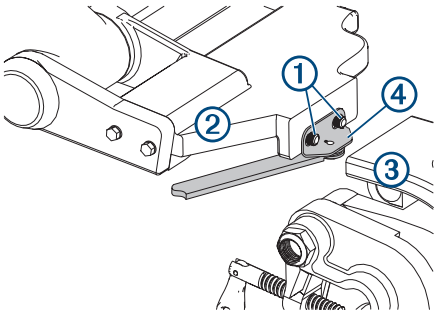


2. Med hakket ② vendt bort fra braketten skrur du hylsen ③ på gjengestangen på braketten.
3. Bruk en skrunøkkel på 11 mm ($^{7}/_{16}$ tommer) til å stramme til hylsen på braketten.
4. Plasser en nylonskive ④ over hylsen på braketten.
5. Med den taggete enden av leddkoblingsarmen vendt bort fra braketten plasserer du leddkoblingsarmen ⑤ over hylsen på braketten.
6. Plasser den andre nylonskiven ⑥ over hylsen på braketten.
7. Med den smale enden av mutteren ⑦ vendt mot braketten skrur du mutteren ⑧ på i enden av gjengestangen.
8. Bruk en skrunøkkel på 15 mm ($^{19}/_{32}$ tommer) til å stramme til mutteren for å feste leddkoblingsarmen til braketten.

Montere motorbraketten på motoren

Den monterte braketten og leddkoblingsarmen må monteres mellom rorarmen og styrebraketten på motoren.

1. Fjern boltene som ① fester rorarmen ② til styrebraketten ③.

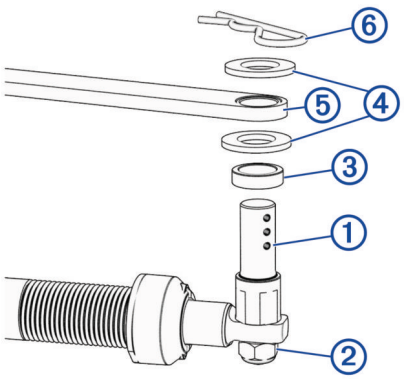


2. Plasser den monterte braketten og leddkoblingsarmen ④ mot rorarmen, slik at hullene på braketten er rettet inn etter hullene på rorarmen.
3. Bruk boltene du fjernet i det første trinnet, til å feste rorarmen og braketten til styrebraketten.

Koble leddkoblingsarmen til styreelementet

Etter at du har koblet leddkoblingsarmen til rorarmen for påhengsmotoren med riktig brakett, må du koble den til styreelementet.

1. Skru leddkoblingsbolten ① inn i enden av styreelementstangen, og fest den med låsemutteren ②.



2. Monter avstandsstykket ③, skivene ④ og leddkoblingsarmen ⑤ på leddkoblingsbolten i henhold til diagrammet.

   MERK: Du kan montere et ekstra svart avstandsstykke (inkludert) på leddkoblingsbolten hvis det er nødvendig for å bringe leddkoblingsarmen i vater.
3. Skyv R-bolten ⑥ gjennom hullet på leddkoblingsbolten for å feste leddkoblingsarmen.

Montering av gassregulator

MERK: Du kan se monteringsbilder på nettet for å forstå hvordan gassregulatoren skal monteres på din motormanifold. Gå til www.garmin.com/manuals/reactorkicker.

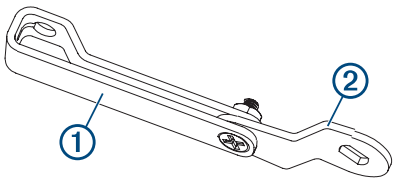
1. Les installeringsinstruksjonene for *Reactor 40 Kicker gassregulatoren* som fulgte med hovedpakken, for å forstå monterings- og tilkoblingskravene til gassregulatoren.
2. Bruk delene i dette adaptersettet til å montere forgasserkoblingen (*Montere forgasserkoblingen*, side 30).
3. Koble gassregulatorkabelen til forgasserkoblingen (*Koble gassregulatorkabelen til forgasserkoblingen*, side 30).
4. Monter delene i dette adaptersettet, og fest dem til motoren (*Koblinger for gassregulatorkomponent*, side 30).

5 Bruk installeringsinstruksjonene for *Reactor 40 Kicker gassregulatoren* , og fullfør og test gassregulatormonteringen.

Montere forgasserkoblingen

Forgasserkoblingen gjør at gasskabelen fra regulatoren kan trekke opp gasspaken på motorens forgasser.

1 Bruk delene som følger med dette adaptersettet, til å plassere forgasserkoblingsbraketten ① på den spisse enden av forgasserkoblingsarmen ②.



2 Bruk bolten og mutteren som følger med dette adaptersettet, til å feste braketten til armen.

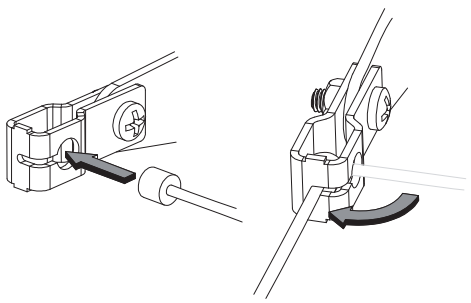
3 Trekk til mutteren slik at braketten er godt festet til armen, men løsne nok til at braketten beveger seg fritt.

Koble gassregulatorkabelen til forgasserkoblingen

Forgasserkoblingen er konstruert for sikker holding av kabelen fra gassregulatoren. På grunn av konstruksjonen må du koble gassregulatorkabelen til forgasserkoblingen før du fester delene til motoren.

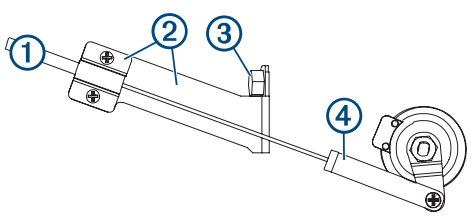
1 Sett om nødvendig sammen forgasserkoblingen (*Montere forgasserkoblingen*, side 30).

2 Plasser den runde enden av gassregulatorkabelen i hullet på enden av forgasserkoblingen.



3 Roter kabelen slik at den føres gjennom sporet på enden av koblingen.

Koblinger for gassregulatorkomponent

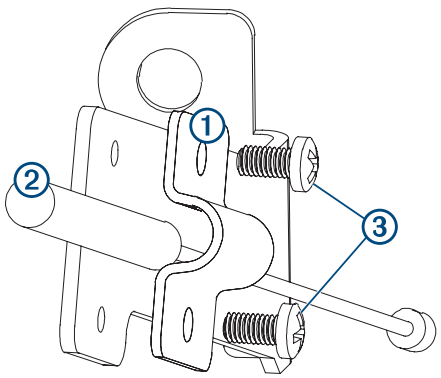


Del	Merknader
① Gassregulator-kabel (fra gassre-gulatorboksen)	Du bør koble gassregulatorkabelen til forgasserkob-lingen ④ før du fester den til gasskabelbraketten ② (*Koble gassregulatorkabelen til forgasserkob-lingen*, side 30).
② Gasskabelbrakett	Du må feste gassregulatorkabelen ① til gassregu-latorkabelbraketten ved hjelp av de medfølgende skruene (*Feste gassregulatorkabelen til braketten*, side 30).
③ Monteringssted på manifold	Du må fjerne den eksisterende bolten på mani-folden og bruke den til å feste gasskabelbraketten ②.
④ Forgasserkobling[1]	Du må sette sammen forgasserkoblingen før du monterer den (*Montere forgasserkoblingen*, side 30). Armen på forgasserkoblingen er utformet slik at den bare passer én vei på forgasseren.

Feste gassregulatorkabelen til braketten

Før du fester kabelen til braketten, må du koble enden av gassregulatorkabelen til forgasserkoblingen (*Koble gassregulatorkabelen til forgasserkoblingen*, side 30).

1 Plasser toppen av braketten ① over den hevede delen av gassregulatorkabelen ②.



2 Fest kabelen til braketten ved hjelp av skruene som følger med ③.

Justere koblingskomponentene for riktig tomgangskjøring

Når du har montert gassregulatorkomponentene på motoren, må du justere dem slik at motoren går på tomgang på riktig måte.

1 Løsne gassregulatorbraketten på motormanifolden til gassregulatoren ikke trekker opp gasspaken på forgasseren.

Det skal være tydelig slakk i gassregulatorkabelen.

2 Juster rorarmgassen til tomgang, start motoren, og utfør en handling:

- Hvis motoren ikke går på tomgang på riktig måte, løsner du justeringsskruen på gasspaken på forgasseren, justerer gasskoblingsstangen på rorarmen til motoren går på tomgang på riktig måte, og trekker til justeringsskruen.
- Hvis motoren går på tomgang på riktig måte, går du videre til neste trinn.

3 Bruk rorarmgassen til å øke motorens turtall, og utfør en handling:

- Hvis motoren ikke øker turtallet og går tilbake til tomgang på riktig måte, gjentar du forrige trinn for å justere gasskoblingsstangen på rorarmen.
- Hvis motoren øker turtallet og går tilbake til tomgang på riktig måte, går du videre til neste trinn.

4 Juster plasseringen av gassregulatorbraketten til det ikke er slakk i gassregulatorkabelen og motoren går på tomgang på riktig måte.

5 Trekk til gassregulatorbraketten på motormanifolden for å justere kabelspenningen.

6 Slå om nødvendig av motoren.

[1] Det finnes en svart gummipute på motormanifolden som kan forstyrre bevegelsen til forgasserkoblingen. Hvis gassregulatoren ikke øker gassen utover tomgang fordi den berører gummiputen, kan du beskjære eller glatte ut puten for å unngå kontakt.

Reactor™ 40 Kicker Suzuki™adapter Installationsinstruktioner

Komma igång

⚠ OBSERVERA

Du måste läsa den viktiga säkerhetsinformationen i installationsinstruktionerna för gasreglaget *Garmin Reactor 40 Kicker* innan du installerar och använder den här produkten.

Om du vill använda ett Garmin Reactor 40 Kicker autopilotsystem med utvalda Suzuki motorer måste du också installera de komponenter som ingår i den här satsen. För korrekt installation måste du använda de här instruktionerna tillsammans med instruktionerna som följer med autopilotens corepaket.

Obs! För bästa resultat bör autopilotsystemet installeras av en kunnig marin installatör som är bekant med din motor.

Installera styrmanöverdonet

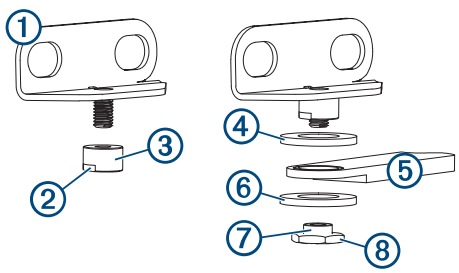
Obs! För att förstå hur styrmanöverdonet monteras på just din motor kan du se installationsfoton på nätet. Gå till www.garmin.com/manuals/reactorkicker.

1. Följ instruktionerna i corepaketet till Reactor 40 Kicker, förbered motorn och montera styrmanöverdonet i styrröret.
2. Montera motorfästet och styrningens länkarm (*Montering av motorfästet och länkarmen*, sidan 31).
3. Montera motorfästet och styrningens länkarm på motorn (*Installera motorfästet på motorn*, sidan 31).
4. Anslut den andra änden av styrningens länkarm till styrmanöverdonet (*Ansluta lyftenheten till styrningsmanöverdonet*, sidan 31).

Montering av motorfästet och länkarmen

Eftersom kicker-motorer skapar kraftiga vibrationer vid användning måste du applicera ett fukthärdat etylbaserat gänglåsningsmedel, t.ex. LOCTITE 435 på gängorna på motorfästet, bussningen och muttern i den här enheten. Du måste följa anvisningarna på produkten och se till att den härdar korrekt innan du sätter ihop och monterar fästet.

1. Leta upp motorfästet ① som följer med adaptersatsen och lyftdelarna som följer med kicker-corepaketet.

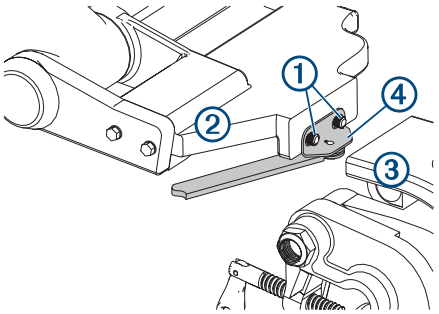


2. Med skiftnyckelytorna ② på bussningen pekande bort från fästet skruvar du fast bussningen ③ på den gängade stången på fästet.
3. Använd en 11 mm ($^{7}/_{16}$ tum) skiftnyckel och dra åt bussningen på fästet.
4. Placera en nylonbricka ④ över bussningen på fästet.
5. Placera lyftarmen ⑤ över bussningen på fästet med den skårade änden av lyftarmen riktad bort från fästet.
6. Placera den andra nylonbrickan ⑥ över bussningen på fästet.
7. Med den smala änden av muttern ⑦ vänd mot fästet, skruva fast muttern ⑧ på den gängade stångens ände.
8. Använd en 15 mm ($^{19}/_{32}$ tum) skiftnyckel och dra åt muttern för att fästa lyftarmen på fästet.

Installera motorfästet på motorn

Det monterade fästet och lyftarmen måste monteras mellan rorkulten och styrfästet på motorn.

1. Ta bort bultarna ① som fäster rorkulten ② till styrfästet ③.

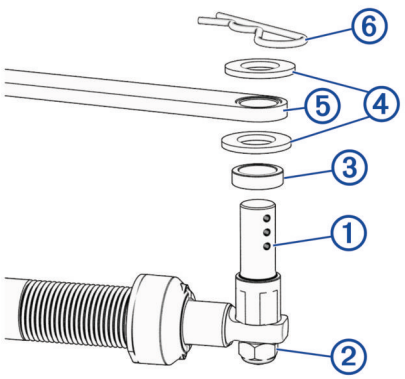


2. Placera det monterade fästet och länkarmen ④ mot rorkulten och passa in hålen på fästet med hålen på rorkulten.
3. Använd bultarna du tog bort i det första steget och fäst rorkulten och fästet på styrfästet.

Ansluta lyftenheten till styrningsmanöverdonet

När du har anslutit lyftenheten till kicker-motorns styrstångsarm med hjälp av lämpligt fäste måste du ansluta den till styrmanöverdonet.

1. Skruva in lyftsprinten ① i änden av styrmanöverdonets stång och säkra den med låsmuttern ②.



2. Montera distansbrickor ③, brickor ④ och lyftarm ⑤ enligt schemat på lyftsprinten.

   Obs! Du kan montera en extra svart distansbricka (medföljer) på lyftsprinten om det behövs för att justera lyftarmens nivå.
3. Tryck R-sprinten ⑥ genom hålet på lyftsprinten för att säkra länkarmen.

Installera gasmanöverdonet

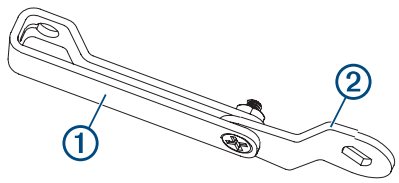
Obs! För att förstå hur gasreglaget monteras på grenröret till just din motor kan du se installationsfoton på nätet. Gå till www.garmin.com/manuals/reactorkicker.

1. Se installationsinstruktionerna för gasreglaget *Reactor 40 Kicker* som finns i corepaketet för att förstå gasreglagets monterings- och anslutningskrav.
2. Använd delarna i adaptersatsen för att montera förgasarlänkaget (*Montera förgasarlänkaget*, sidan 32).
3. Anslut gasvajern till förgasarlänkaget (*Ansluta gasvajern till förgasarlänkaget*, sidan 32).
4. Sätt ihop delarna i adaptersatsen och fäst dem på motorn (*Anslutningar till gasreglagets komponenter*, sidan 32).
5. Använd installationsinstruktionerna för gasreglaget *Reactor 40 Kicker* och slutför och testa installationen av gasreglaget.

Montera förgasarlänkaget

Förgasarlänkaget gör att gasvajern från manöverdonet kan dra ut förgasarens spjällarm på motorn.

1. Använd de delar som ingår i adaptersatsen och placera förgasarlänkaget ① på den koniska änden av förgasarlänkaget ②.

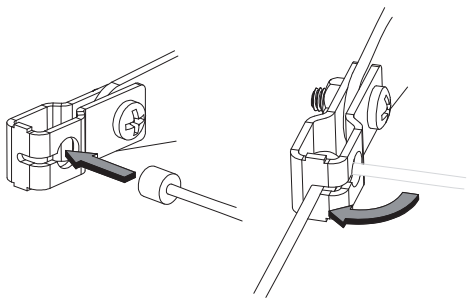


2. Använd bulten och muttern som följer med i adaptersatsen och fäst fästet på armen.
3. Dra åt muttern så att fästet är ordentligt anslutet till armen, men tillräckligt löst så att fästet kan röra sig fritt.

Ansluta gasvajern till förgasarlänkaget

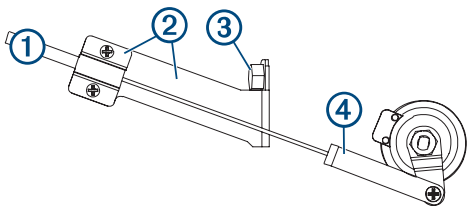
Förgasarlänkaget är konstruerat för att hålla fast vajern från gasmanöverdonet. På grund av konstruktionen måste du ansluta gasvajern till förgasarlänkaget innan du fäster delarna på motorn.

1. Montera vid behov ihop förgasarlänkaget (*Montera förgasarlänkaget*, sidan 32).
2. Placera den runda änden av gasvajern i hålet på änden av förgasarlänkaget.



3. Vrid vajern så att den matas genom skåran i änden av länkaget.

Anslutningar till gasreglagets komponenter

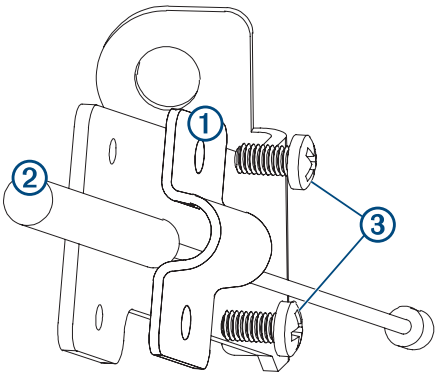


Del	Meddelanden
① Gasvajer (från spjällhuset)	Du ska ansluta gasvajern till förgasarlänkaget ④ innan du fäster den på gasvajerfästet ② (*Ansluta gasvajern till förgasarlänkaget*, sidan 32).
② Gasvajerfäste	Du måste säkra gasvajern ① i gasvajerfästet med de medföljande skruvarna på fästet (*Fästa gasvajern på fästet*, sidan 32).
③ Grenrörets monteringsplats	Du måste ta bort den befintliga bulten på grenröret och använda den för att fästa gasvajerfästet ②.
④ Förgasarlänkage[1]	Du måste sätta ihop förgasarlänkaget innan det monteras (*Montera förgasarlänkaget*, sidan 32). Förgasarlänkaget är konstruerat så att det endast passar på ett sätt på förgasaren.

Fästa gasvajern på fästet

Innan du säkrar vajern i fästet ska du ansluta gasvajerns ände till förgasarlänkaget (*Ansluta gasvajern till förgasarlänkaget*, sidan 32).

1. Placera fästets övre del ① över den upphöjda delen av gasvajern ②.



2. Fäst vajern i fästet med de medföljande skruvarna ③.

Ställa in länkagekomponenterna för rätt tomgång

När du har monterat gasmanöverdonets komponenter på motorn måste du justera dem så att motorn går på korrekt tomgång.

1. Lossa gasmanöverdonets fäste på motorns grenrör tills gasmanöverdonet inte drar ut förgasarens spjällarm.

   Det ska finnas uppenbart slack i gasvajern.
2. Ställ in rorkultens gasreglage på tomgång, starta motorn och utför en åtgärd:
   - Om motorn inte går på korrekt tomgång ska du lossa inställningsskruven på förgasarens spjällarm, justera rorkultens gaslänkarm tills motorn går på rätt tomgång och sedan dra åt inställningsskruven.
   - Om motorn går på rätt tomgång fortsätter du till nästa steg.
3. Öka motorns varvtal med hjälp av rorkultens gasreglage och utför en åtgärd:
   - Om motorn inte ökar varvtalet och återgår till korrekt tomgång upprepar du föregående steg för att justera rorkultens gaslänkarm.
   - Om motorn ökar varvtalet och återgår till korrekt tomgång fortsätter du till nästa steg.
4. Justera läget för gasmanöverdonets fäste tills inget slack finns kvar i gasvajern och motorn går på rätt tomgång.

[1] Det finns en svart gummikudde på motorns grenrör som kan störa förgasarlänkagets rörelse. Om gasreglaget inte kan öka gasen efter tomgångskörning eftersom det kommer i kontakt med gummikudden kan du trimma eller jämna till kudden för att förhindra kontakt.

5 Dra åt gasmanöverdonets fäste på motorns grenrör för att ställa in vajerspänningen.
6 Stäng vid behov av motorn.

Adapter Reactor™ 40 Kicker Suzuki™
Instrukcja instalacji

Pierwsze kroki

⚠ PRZESTROGA

Przed montażem i użyciem tego produktu należy zapoznać się z ważnymi informacjami o bezpieczeństwie zawartymi w instrukcji instalacji *Garmin Reactor 40 Kicker*.

Aby móc korzystać z systemu autopilota Garmin Reactor 40 Kicker z wybranymi silnikami Suzuki, należy zamontować także komponenty urządzenia dołączone wdo tego zestawu. Do prawidłowym zainstalowaniu należy stosować się do tych instrukcji, a także do instrukcji dołączonych do pakietu podstawowego autopilota.

UWAGA: Aby uzyskać najlepsze rezultaty, system autopilota powinien być zainstalowany przez wykwalifikowanego instalatora urządzeń morskich zaznajomionego z posiadanym silnikiem.

Instalowanie siłownika steru

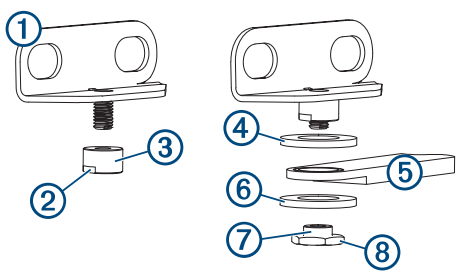
UWAGA: Aby zobaczyć, jak siłownik steru powinien być zainstalowany na konkretnym rozgałęziaczu silnika, możesz przyjrzeć się ilustracjom montażowym online. Odwiedź stronę www.garmin.com/manuals/reactorkicker.

1. Postępuj zgodnie z instrukcjami zawartymi w pakiecie podstawowym Reactor 40 Kicker, przygotuj silnik i zainstaluj siłownik steru w rurze cylindrowej
2. Zainstaluj uchwyt silnika i ramię układu sterowniczego (*Składanie uchwytu prostokątnego i ramienia układu sterowniczego*, strona 34).
3. Zamontuj uchwyt silnika i układ sterowniczy na silniku (*Instalowanie uchwytu na silniku*, strona 34).
4. Podłącz ramię układu sterowniczego do siłownika steru (*Podłączenie ramienia układu sterowniczego do siłownika steru*, strona 34).

Składanie uchwytu prostokątnego i ramienia układu sterowniczego

W trakcie pracy silniki zaburtowe Kicker generują duże wibracje, dlatego konieczne jest nałożenie utwardzonego wilgocią szczeliwa do gwintów na bazie alkoholu etylowego, np. LOCTITE 435, na gwinty na uchwycie silnika, tulei i na nakrętkach tego zespołu. Postępuj zgodnie ze wskazówkami dołączonymi do takiego produktu oraz odczekaj odpowiednio długo, aż się utwardzi, zanim przystąpisz do zmontowania i instalacji uchwytu montażowego.

1. Zlokalizuj uchwyt silnika ① dołączony do tego zestawu adaptera oraz części układu sterowniczego dołączone do pakietu silnika zaburtowego.

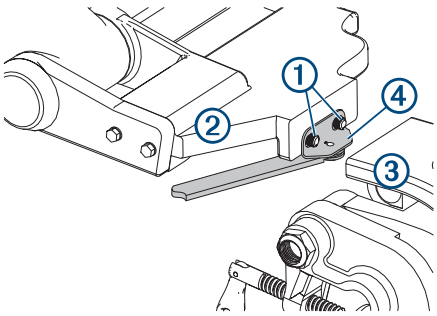


2. Trzymając nasadkę ② na tulei w kierunku przeciwnym do uchwytu, przykręć tuleję ③ do gwintowanego pręta na uchwycie.
3. Używając klucza 11 mm ($^{7}/_{16}$ cala) dokręć tuleję uchwytu.
4. Umieść podkładkę nylonową ④ na tulei na uchwycie.
5. Karbowanym końcem ramienia układu sterowniczego odwróconym od uchwytu, umieść ramię układu sterowniczego ⑤ na tulei na uchwycie.
6. Umieść kolejną podkładkę nylonową ⑥ na tulei na uchwycie.
7. Wąską stroną nakrętki ⑦ skierowaną w stronę uchwytu przykręć ją ⑧ na koniec gwintowanego pręta.
8. Używając klucza 15 mm ($^{19}/_{32}$ cala) dokręć nakrętkę, aby zamocować ramię układu sterowniczego do uchwytu.

Instalowanie uchwytu na silniku

Zmontowany uchwyt i ramię układu sterowniczego muszą być zainstalowane pomiędzy drążkiem sterowym a uchwytem sterowniczym silnika.

1. Usuń śruby ① mocujące drążek sterowy ② od uchwytu sterowniczego ③.

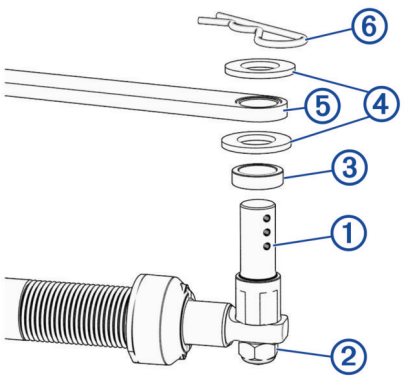


2. Przyłóż zmontowany uchwyt i ramię układu sterowniczego ④ do drążka sterowego,wyrównując przy tym otwory w obu częściach.
3. Za pomocą śrub wykręconych w pierwszym kroku, przymocuj drążek sterowy i uchwyt silnika do uchwytu sterowniczego.

Podłączenie ramienia układu sterowniczego do siłownika steru

Po podłączeniu ramienia układu sterowniczego do drążka sterowniczego silnika zaburtowego za pomocą odpowiedniego uchwytu należy podłączyć je do siłownika steru.

1. Wkręć sworzeń układu sterowniczego ① w koniec drążka siłownika steru i zabezpiecz go nakrętką samozabezpieczającą ②.



2. Zgodnie ze schematem zamontuj podkładkę dystansową ③, podkładki zwykłe ④, i ramię układu sterowniczego ⑤ na sworzniu układu sterowniczego.

   UWAGA: W razie potrzeby na sworzniu układu sterowniczego można zainstalować dodatkową czarną podkładkę dystansową (w zestawie), aby ułatwić wypoziomowanie ramienia układu sterowniczego.
3. Wsuń zawleczkę ⑥ do otworu w sworzniu układu sterowniczego, aby zamocować ramię układu sterowniczego.

Instalowanie siłownika przepustnicy

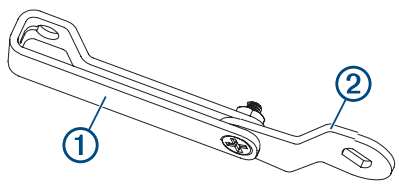
UWAGA: Aby zobaczyć, jak siłownik przepustnicy powinien być zainstalowany na konkretnym rozgałęziaczu silnika, możesz przyjrzeć się ilustracjom montażowym online. Odwiedź stronę www.garmin.com/manuals/reactorkicker.

1. Zobacz instrukcję instalacji siłownika przepustnicy *Reactor 40 Kicker* dołączoną do pakietu podstawowego, aby zrozumieć wymogi dotyczące połączeń i montażu siłownika przepustnicy.
2. Za pomocą części dołączonych do tego zestawu adaptera zamontuj mechanizm gaźnika (*Składanie mechanizmu gaźnika*, strona 35).
3. Podłącz przewód siłownika przepustnicy do mechanizmu gaźnika (*Podłączanie przewodu siłownika przepustnicy do mechanizmu gaźnika*, strona 35).
4. Zmontuj części z tego zestawu adaptera i przymocuj je do silnika (*Łączenia komponentów siłownika przepustnicy*, strona 35).
5. Korzystając z instrukcji montażu siłownika przepustnicy *Reactor 40 Kicker*, zakończ i przetestuj instalację siłownika przepustnicy.

Składanie mechanizmu gaźnika

Mechanizm gaźnika umożliwia otwieranie dźwigni przepustnicy gaźnika w silniku za pomocą przewodu przepustnicy z siłownika.

1. Za pomocą części dołączonych w tym zestawie umieść uchwyt mechanizmu gaźnika ① na węższym końcu ramienia gaźnika ②.

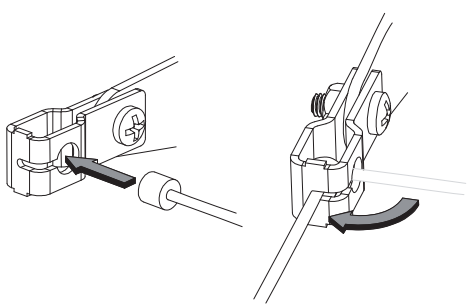


2. Za pomocą śruby i nakrętki dołączonych w tym zestawie adaptera przymocuj uchwyt do ramienia.
3. Dokręć nakrętkę, tak aby uchwyt był dobrze połączony z ramieniem, ale wystarczająco luźny, aby ramię mogło się swobodnie poruszać.

Podłączanie przewodu siłownika przepustnicy do mechanizmu gaźnika

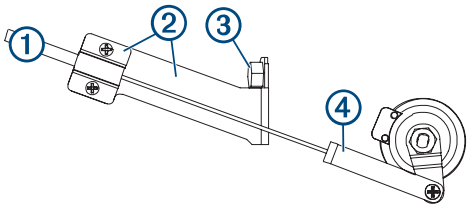
Mechanizm gaźnika jest zaprojektowany w taki sposób, aby bezpiecznie przytrzymywał przewód siłownika przepustnicy. Ze względu na zastosowaną konstrukcję przed zamocowaniem części do silnika należy podłączyć przewód siłownika przepustnicy do mechanizmu gaźnika.

1. W razie potrzeby złóż mechanizm gaźnika (*Składanie mechanizmu gaźnika*, strona 35).
2. Umieść okrągły koniec przewodu siłownika przepustnicy w otworze na końcu mechanizmu gaźnika.



3. Obrócić przewód, tak aby przechodził przez szczelinę na końcu mechanizmu gaźnika.

Łączenia komponentów siłownika przepustnicy

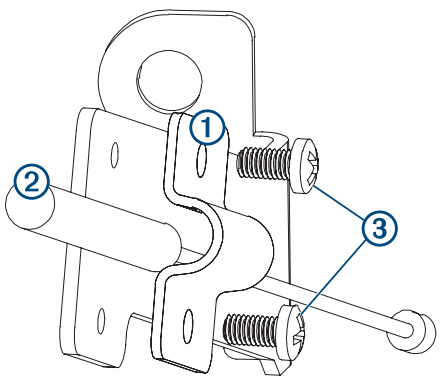


Część	Uwagi
① Przewód siłownika przepustnicy (ze skrzynki siłownika przepustnicy)	Podłącz przewód siłownika przepustnicy do mechanizmu gaźnika ④ przed przymocowaniem go do uchwytu przewodu przepustnicy ② (*Podłączanie przewodu siłownika przepustnicy do mechanizmu gaźnika*, strona 35).
② Uchwyt przewodu przepustnicy	Przymocuj przewód siłownika przepustnicy do ① uchwytu przewodu przepustnicy za pomocą dołączonych śrub (*Mocowanie przewodu siłownika przepustnicy do uchwytu*, strona 35).
③ Miejsce montażu rozgałęziacza	Odkręć śruby rozgałęziacza i użyj ich do zamocowania uchwytu przewodu przepustnicy ②.
④ Mechanizm gaźnika[1]	Przed zainstalowaniem mechanizmu gaźnika należy go najpierw złożyć (*Składanie mechanizmu gaźnika*, strona 35). Ramię gaźnika jest tak skonstruowane, aby można było je umieścić na gaźniku tylko w jedną stronę.

Mocowanie przewodu siłownika przepustnicy do uchwytu

Przed przymocowaniem przewodu do uchwytu należy podłączyć koniec przewodu siłownika przepustnicy do mechanizmu gaźnika (*Podłączanie przewodu siłownika przepustnicy do mechanizmu gaźnika*, strona 35).

1. Ustaw górną część uchwytu ① nad wysuniętą częścią przewodu siłownika przepustnicy ②.



2. Przymocuj przewód do uchwytu przy użyciu dostarczonych śrub ③.

Ustawianie elementów mechanizmu dla prawidłowego działania na biegu jałowym

Po zainstalowaniu elementów siłownika przepustnicy na silniku należy je wyregulować, aby silnik pracował prawidłowo na biegu jałowym.

[1] Na rozgałęziaczu silnika znajduje się czarna gumowa podkładka, która może zakłócać ruch mechanizmu gaźnika. Jeśli siłownik przepustnicy nie może zwiększyć prędkości poza biegiem jałowym, ponieważ styka się z gumową podkładką, możesz ją przyciąć lub wygładzić, tak aby elementy te się ze sobą nie stykały.

1. Poluzuj uchwyt siłownika przepustnicy na rozgałęziaczu silnika do momentu, gdy siłownik przepustnicy nie będzie otwierał dźwigni przepustnicy gaźnika.

   W przewodzie siłownika przepustnicy powinien być wyczuwalny luz.
2. Ustaw przepustnicę drążka sterowego na biegu jałowym, uruchom silnik i wykonaj czynność:
   - Jeśli silnik nie pracuje prawidłowo na biegu jałowym, poluzuj śrubę dociskową dźwigni przepustnicy gaźnika i wyreguluj mechanizm przepustnicy drążka sterowego, aż silnik będzie pracował prawidłowo na biegu jałowym i dokręć śrubę.
   - Jeśli silnik pracuje prawidłowo na biegu jałowym, przejdź do następnego kroku.
3. Za pomocą przepustnicy drążka sterowego zwiększ prędkość obrotową silnika i wykonaj czynność:
   - Jeśli silnik nie zwiększa prawidłowo prędkości i nie powraca do pracy na biegu jałowym, ponownie wykonaj poprzednią czynność, aby wyregulować mechanizm przepustnicy drążka sterowego.
   - Jeśli silnik prawidłowo zwiększa prędkość i prawidłowo wraca do pracy na biegu jałowym, przejdź do następnego kroku.
4. Wyreguluj położenie uchwytu siłownika przepustnicy, aż w lince nie będzie luzu, a silnik będzie pracował prawidłowo na biegu jałowym.
5. Dokręć uchwyt siłownika przepustnicy na rozgałęziaczu silnika, aby wyregulować napięcie przewodu.
6. W razie potrzeby wyłącz silnik.

Reactor™ 40 Kicker Suzuki™ Adapter
Upute za instalaciju

Početak rada

⚠ OPREZ

Morate pogledati važne sigurnosne informacije u uputama za montažu uređaja *Garmin Reactor 40 Kicker* prije montaže i upotrebe ovog proizvoda.

Za upotrebu sustava autopilota Garmin Reactor 40 Kicker s odabranim Suzuki motorima morate instalirati i komponente isporučene u ovom kompletu. Za ispravnu montažu morate upotrijebiti ove upute zajedno s uputama isporučenima u osnovnom kompletu autopilota.

NAPOMENA: Za najbolje rezultate sustav autopilota treba montirati vješt instalater nautičke opreme koji je upoznat s vašim motorom.

Montaža aktuatora upravljačkog sustava

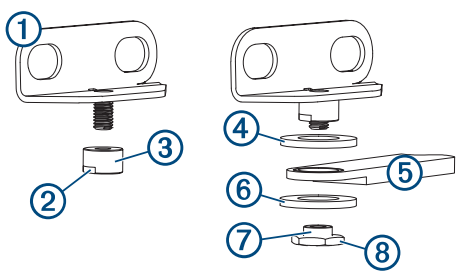
NAPOMENA: Pogledajte fotografije montaže na mreži za pomoć u razumijevanju montaže aktuatora upravljačkog sustava na vaš određeni motor. Posjetite web-mjesto www.garmin.com/manuals/reactorkicker.

1. Slijedite upute u osnovnom kompletu za Reactor 40 Kicker i pripremite motor te montirajte aktuator upravljačkog sustava u nagibnu cijev.
2. Sklopite nosač motora i ručicu polužja upravljačkog sustava (*Sklapanje nosača motora i ručice polužja*, stranica 37).
3. Montirajte nosač motor i ručicu polužja upravljačkog sustava na motor (*Montaža nosača motora na motor*, stranica 37).
4. Povežite drugi kraj polužja upravljačkog sustava s aktuatorom upravljačkog sustava (*Povezivanje ručice polužja s aktuatorom upravljačkog sustava*, stranica 37).

Sklapanje nosača motora i ručice polužja

Budući da Kicker motori stvaraju pretjerane vibracije tijekom upotrebe, morate primijeniti spoj za zabravljivanje na bazi etila koji se stvrdnjava u vlažnim uvjetima, kao što je LOCTITE 435 na navoje nosača motora, ležaj i maticu u ovom sklopu. Morate slijediti upute na proizvodu i dopustiti dostatno vrijeme za stvrdnjavanje prije sklapanja i montiranja nosača.

1. Pronađite nosač motora ① isporučen u ovom kompletu adaptera i dijelove polužja isporučene u osnovnom kompletu pomoćnog motora.

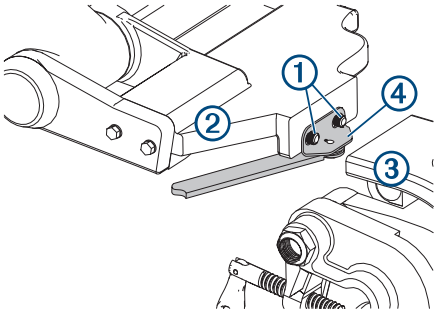


2. Sa zaravnanim dijelovima za ključ ② na ležaju okrenutima suprotno od nosača, pričvrstite ležaj ③ na navojnu šipku na nosaču.
3. Zategnite ležaj na nosač s pomoću ključa od 11 mm ($^{7}/_{16}$ in).
4. Postavite crnu najlonsku podložnu pločicu ④ na ležaj na nosaču.
5. S urezanim krajem ručice polužja okrenutim suprotno od nosača, postavite ručicu polužja ⑤ na ležaj na nosaču.
6. Postavite drugu najlonsku podložnu pločicu ⑥ na ležaj na nosaču.
7. S uskim krajem matice ⑦ okrenutim prema nosaču, pričvrstite maticu ⑧ na završetak navojne šipke.
8. Zategnite maticu s pomoću ključa od 15 mm ($^{19}/_{32}$ in) da biste pričvrstili ručicu polužja na nosač.

Montaža nosača motora na motor

Sklopljeni nosač i ručica polužja moraju se montirati između ručice ruda i nosača upravljačkog sustava na motoru.

1. Uklonite vijke ① koji učvršćuju ručicu ruda ② na nosač upravljačkog sustava ③.

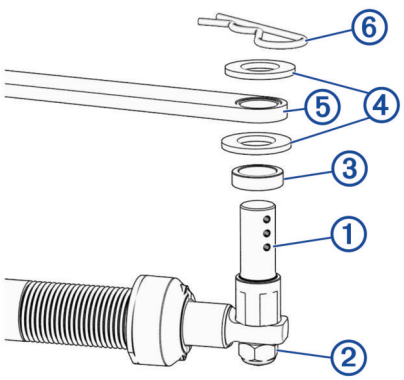


2. Postavite sklopljeni nosač i ručicu polužja ④ uz ručicu ruda i poravnajte rupe na nosaču s rupama na ručici ruda.
3. Pomoću vijaka koje ste uklonili u prvom koraku učvrstite ručicu ruda i nosač na nosač upravljačkog sustava.

Povezivanje ručice polužja s aktuatorom upravljačkog sustava

Nakon što povežete ručicu polužja s ručicom ruda pomoćnog motora s pomoću odgovarajućeg nosača, morate je povezati s aktuatorom upravljačkog sustava.

1. Uvrnite pin polužja ① na vrhu šipke aktuatora upravljačkog sustava i učvrstite ga samozateznom maticom ②.



2. Sukladno dijagramu montirajte umetak ③, podložne pločice ④ i ručicu polužja ⑤ na pin polužja.

   NAPOMENA: Možete montirati dodatni crni umetak (isporučuje se) na pin polužja ako je potreban za izravnavanje ručice polužja.
3. Gurnite R-spojnicu ⑥ kroz rupu na pinu polužja kako biste učvrstili ručicu polužja.

Montaža aktuatora regulatora

NAPOMENA: Pogledajte fotografije montaže na mreži za pomoć u razumijevanju montaže aktuatora regulatora na vaš određeni razdjelnik motora. Posjetite web-mjesto www.garmin.com/manuals/reactorkicker.

1. Pogledajte upute za montažu aktuatora regulatora motora *Reactor 40 Kicker* isporučene u osnovnom kompletu da biste saznali više o zahtjevima montaže i priključaka aktuatora regulatora.

2 Sklopite polužje karburatora pomoću dijelova u ovom kompletu adaptera (*Sklapanje polužja karburatora*, stranica 38).

3 Povežite kabel aktuatora regulatora s polužjem karburatora (*Povezivanje kabela aktuatora regulatora s polužjem karburatora*, stranica 38).

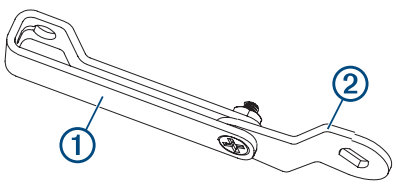
4 Sklopite dijelove u ovom kompletu adaptera i učvrstite ih na motor (*Priključci komponenata aktuatora regulatora*, stranica 38).

5 Pomoću uputa za montažu aktuatora regulatora motora *Reactor 40 Kicker* dovršite i ispitajte montažu aktuatora regulatora.

Sklapanje polužja karburatora

Polužje karburatora omogućuje kabelu regulatora iz aktuatora da otvori ručicu regulatora karburatora na motoru.

1 Pomoću dijelova isporučenih u kompletu adaptera postavite nosač polužja karburatora ① na stožasti kraj ručice polužja karburatora ②.



2 Zategnite nosač na ručicu pomoću vijka i matice iz kompleta adaptera.

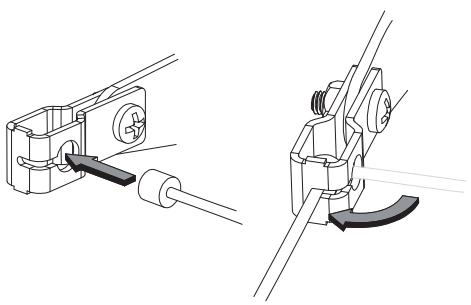
3 Zategnite maticu tako da nosač bude čvrsto povezan s ručicom, ali i dovoljno labav da se može slobodno kretati.

Povezivanje kabela aktuatora regulatora s polužjem karburatora

Polužje karburatora dizajnirano je tako da čvrsto drži kabel aktuatora regulatora. Zbog takvog dizajna trebate povezati kabel aktuatora regulatora s polužjem karburatora prije nego što pričvrstite dijelove za motor.

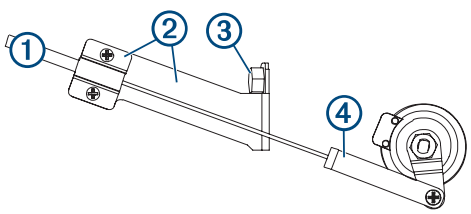
1 Prema potrebi sklopite polužje karburatora (*Sklapanje polužja karburatora*, stranica 38).

2 Postavite zaobljeni dio kabela aktuatora regulatora u rupu na kraju polužja karburatora.



3 Zarotirajte kabel kako biste ga proveli kroz utor na kraju polužja.

Priključci komponenata aktuatora regulatora

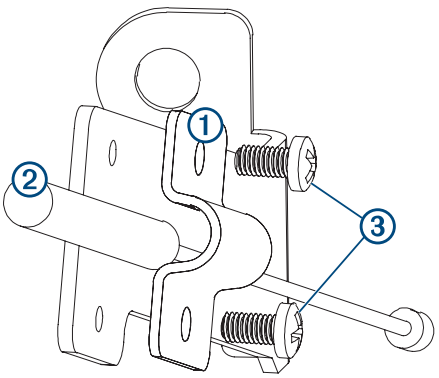


Dio	Bilješke
① Kabel aktuatora regulatora (iz kutije aktuatora regulatora)	Trebate povezati kabel aktuatora regulatora s polužjem karburatora ④ prije nego što ga pričvrstite za nosač kabela regulatora ② (*Povezivanje kabela aktuatora regulatora s polužjem karburatora*, stranica 38).
② Nosač kabela regulatora	Trebate pričvrstiti kabel aktuatora regulatora ① na nosač kabela regulatora pomoću isporučenih vijaka (*Učvršćenje kabela aktuatora regulatora za nosač*, stranica 38).
③ Mjesto montaže razdjelnika	Trebate ukloniti postojeći vijak na razdjelniku i upotrijebiti ga za učvršćenje nosača kabela regulatora ②.
④ Polužje karburatora[1]	Trebate sklopiti polužje karburatora prije nego što ga montirate (*Sklapanje polužja karburatora*, stranica 38). Ručica polužja karburatora pričvršćena je tako da se može postaviti na karburator samo u jednom smjeru.

Učvršćenje kabela aktuatora regulatora za nosač

Prije nego što učvrstite kabel za nosač, trebate povezati kraj kabela aktuatora regulatora s polužjem karburatora (*Povezivanje kabela aktuatora regulatora s polužjem karburatora*, stranica 38).

1 Postavite vrh nosača ① iznad povišenog dijela kabela aktuatora regulatora ②.



2 Pričvrstite kabel za nosač pomoću isporučenih vijaka ③.

Postavljanje dijelova polužja za odgovarajuće mirovanje

Nakon što montirate dijelove aktuatora regulatora na motor, trebate ih prilagoditi kako bi motor ispravno prelazio u stanje mirovanja.

1 Olabavite nosač aktuatora regulatora na razdjelniku motora sve dok aktuator regulatora ne otvori ručicu regulatora karburatora.

Kabel aktuatora regulatora trebao bi biti dovoljno labav.

2 Postavite regulator ruda u stanje mirovanja, pokrenite motor i dovršite radnju:

- Ako motor ne prelazi ispravno u stanje mirovanja, olabavite komplet vijaka na ručici regulatora karburatora, prilagodite šipku polužja regulatora ruda sve dok motor ispravno ne prijeđe u stanje mirovanja, a zatim zategnite komplet vijaka.
- Ako motor ispravno prijeđe u stanje mirovanja, prijeđite na sljedeći korak.

[1] Na razdjelniku motora nalazi se crni gumeni podložak koji može ometati pomicanje polužja karburatora. Ako aktuator regulatora ne može povećati brzinu iznad stanja mirovanja jer dodiruje gumeni podložak, možete podrezati ili stanjiti podložak kako biste spriječili njihov kontakt.

3. Regulatorom ruda povećajte brzinu motora i dovršite radnju:
   - Ako motor ne poveća brzinu i ne vrati se u ispravno stanje mirovanja, ponovite prethodni korak kako biste prilagodili šipku polužja regulatora ruda.
   - Ako motor poveća brzinu i ispravno se vrati u stanje mirovanja, prijeđite na sljedeći korak.
4. Prilagodite položaj nosača aktuatora regulatora sve dok kabel aktuatora regulatora više ne bude labav, a motor ispravno prelazi u stanje mirovanja.
5. Zategnite nosač aktuatora regulatora na razdjelniku motora radi postavljanja zategnutosti kabela.
6. Prema potrebi isključite motor.

© 2019 Garmin Ltd. or its subsidiaries